

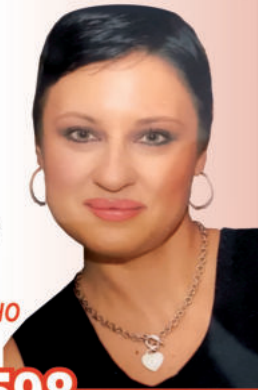
Ольга Стоянова

Поможет вам
получить
программу
Waiver

и все связанные
с этим сервисы

АБСОЛЮТНО БЕСПЛАТНО

267-269-7598



**НАША
ОБЩИНА
OUR
COMMUNITY**

8

28 апреля
2021

с 2000 г. №510

**ЕВРЕЙСКАЯ
ЖИЗНЬ
JEWISH LIFE**
חיים יהודים
ИЯР 5781



БЕСПЛАТНАЯ ГАЗЕТА

215-354-0844

www.adandlife.com

**SAFETY FIRST
AMBULANCE**

КРУГЛОСУТОЧНАЯ
СКОРАЯ ПОМОЩЬ

215.938.0508

ЧИТАЙТЕ
ИНТЕРВЬЮ
НА СТР.14

ДНЕВНОЙ ЦЕНТР ЗДОРОВЬЯ И ОТДЫХА
ДЛЯ ПОЖИЛЫХ ЛЮДЕЙ

ДАЧА

Мы переживём это трудное время
и снова **ВМЕСТЕ** будем радоваться
жизни!

Соблюдайте рекомендованные
правила осторожности.



На ДАЧЕ
ОДИНАКОВО ХОРОШО и ЗИМОЙ, и ЛЕТОМ!

215-677-7710
250 Geiger Rd., Philadelphia, PA 19115

ПОНЕДЕЛЬНИК-ПЯТНИЦА : 9am-7pm

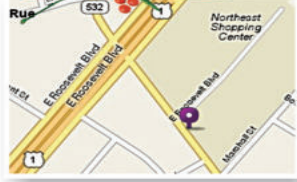
СУББОТА : 9am-2pm



Bluegrass Pharmacy

e-mail: bluegrassrx@yahoo.com

ГАЛАНТЕРЕЙНЫЕ ИЗДЕЛИЯ МУЖСКИЕ И ЖЕНСКИЕ ХАЛАТЫ
МАХРОВЫЕ ПРОСТЫНИ МАХРОВЫЕ ПОЛОТЕНЦА
НОЧНЫЕ СОРОЧКИ ЭМАЛИРОВАННАЯ ПОСУДА



**ВИТАМИНЫ
НАТУРАЛЬНЫЕ ТРАВЫ
ЛЕКАРСТВА
КОСМЕТИКА
Различные
КРЕМЫ И МАЗИ**



Мы находимся на одной плазе с NetCost Market
Blue Grass Plaza
2417 Welsh Rd. Philadelphia,
PA 19114

tel. **215-676-7650**
fax. **215-676-7630**

FOREVER YOUNG
Home Health Care

Наши
квалифицированные,
заботливые,
дружелюбные сотрудники
сделают все,
чтобы сохранить
ваше физическое
и духовное здоровье!



Мы обслуживаем Филадельфию,
Bucks и Montgomery County

**ЗАВОЕВАВШЕЕ
ВЫСОКУЮ РЕПУТАЦИЮ
АГЕНТСТВО
ПО УХОДУ НА ДОМУ**
ИНДИВИДУАЛЬНЫЙ ПОДХОД
К КАЖДОМУ КЛИЕНТУ

www.ForeverYoungPA.com
Phone **267-288-5496**
Fax **267-684-6306**

info@foreveryoungpa.com
66 Buck Rd
Southampton, PA 18966



COMFORT
Home Care

АГЕНТСТВО ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ
ПОЖИЛЫХ ЛЮДЕЙ НА ДОМУ

**ОФИЦИАЛЬНАЯ ПРОГРАММА
ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ
КЛИЕНТОВ
РОДСТВЕННИКАМИ
или ДРУЗЬЯМИ**

Квалифицированный уход медсестер,
физиотерапевтические процедуры, персональный уход, уборка,
покупка продуктов и приготовление пищи

ВЫСОКАЯ ЗАРПЛАТА

215-355-8350

ПРИГЛАШАЕМ НА РАБОТУ МЛАДШИЙ ОБСЛУЖИВАЮЩИЙ ПЕРСОНАЛ

AMBULANCE
INFINITE EMS

РУССКАЯ СКОРАЯ ПОМОЩЬ

267-571-2521



Many Hands, One Heart!

Мы обеспечиваем
комфортный сервис
под наблюдением
лицензированных
специалистов



ДНЕВНОЙ САНАТОРИЙ «ВТОРОЙ ДОМ»

ДОРОГИЕ ФИЛАДЕЛЬФИЙЦЫ!

**В нашем Санатории
вы найдете все
для сохранения здоровья и
хорошего настроения:**

- Профессиональный коллектив сотрудников
- Консультации по медицинским вопросам
- Трехразовое сбалансированное питание
- Помощь в решении социальных проблем
- Физиотерапевтические и физические упражнения
- Упражнения по сохранению памяти
- Русскоязычные и украинские телепрограммы
- Ежедневные культурные программы



МЫ ОТКРЫТЫ!

215-821-0799

info@2ndhomeadcs.com

*Мы обеспечим
КАЖДОМУ посетителю
комфортные условия пребывания
и персональное внимание!*

КУЛЬТУРНО-ОЗДОРОВИТЕЛЬНЫЙ ЦЕНТР «НОВАЯ НАДЕЖДА»

NEW HOPE ADULT DAY CARE 215-698-2876

«Новая Надежда» — это центр для людей прекрасного возраста!
Зрелый возраст — это период жизни, ее естественный процесс.

Дорогие наши посетители,
Администрация и весь коллектив поздравляет ВАС:

С Днём Матери! С Днём Победы!



В этот прекрасный
весенний день мы хотим
пожелать вам
и вашим семьям
радости, здоровья и счастья!

Очень скоро Новая Надежда откроет свои двери,
и мы заживем новой жизнью! Мы верим, что все наши
посетители придут к нам, ведь мы - крепкая семья.
Мы вместе прошли тяжелый год и, конечно, вместе будем
начинать новую жизнь — полную, насыщенную и интересную.
Наш центр хорошо подготовился и учел все новые требования.
Сделан капитальный ремонт. Все продумано
и предусмотрено для вашего удобства и безопасности.

*Мы с нетерпением ждём встречи с ВАМИ
в нашем центре!*

10750 Bustleton Ave, Philadelphia PA 19116

HealthSmart Medical Center

Полный спектр лечения заболеваний внутренних органов

- Комбинация фармацевтических и натуральных препаратов для лечения диабета, щитовидной железы, артрита, остеопороза, гипертонии, болезней сердечно-сосудистой системы, желудочно-кишечного тракта, кожи и других заболеваний.
- Лечение климакса и нарушений менструального цикла с использованием натуральных препаратов изготовленных по индивидуальному заказу.
- «Мужское здоровье» — гормональные изменения, проблемы потенции, простаты.
- Лечение аллергии новейшим методом иммунотерапии.
- Лечение депрессии и неврозов натуральными препаратами.
- Консультации по приёму витаминов и натуральных добавок.
- PEMF — Pulsed Electromagnetic Field Therapy.

Леонид Магиденко, MD

БОЛЕЕ 30 ЛЕТ
ПРАКТИКИ

Board Certified in Internal Medicine
Высшая врачебная квалификация в области
«Терапия — Внутренние Болезни»

Диагностика

- В центре проводятся ЭКГ, тест функции легких, ультразвук, термография.
- Анализы на дисбаланс гормонов, витаминов и натуральных компонентов с последующей коррекцией выявленных нарушений.

Медформы

- Вождение грузовиков — Certified Medical Examiner for the Commercial Truck Drivers.
- Права на вождение, формы для учебы, работы, страховок и др.

Принимаем большинство страховок, а также пациентов без страхового покрытия.

518 BUSTLETON PIKE, FEASTERVILLE, PA 19053

(СОСЕДНИЙ БЛОК ОТ ФОРД DEALERSHIP И ПРЯМО РЯДОМ С ЦВЕТОЧНЫМ МАГАЗИНОМ BLOOM DE FLEUR)

215-464-6040

ALLCARE ОФИС МЕДИЦИНСКИХ ПРИНАДЛЕЖНОСТЕЙ
MEDICAL EQUIPMENT - ЭТО ЗАБОТА О ВАС!

Дорогие Ветераны Второй Мировой Войны, поздравляем вас с Великим праздником

ДНЁМ ПОБЕДЫ!

Желаем вам всем здоровья, благополучия, мирного неба и счастья!

8348 Bustleton Ave
(Bell's Plaza)
215-745-4010

ЧАСЫ РАБОТЫ	Пн.- Ср.	10am - 6pm
	Чт.	10am - 7pm
	Пт.	10am - 5pm
	Сб.	10am - 2pm

Нет лучшего места, чем собственный дом.

ACTIVE HELP HOME CARE

- лучший помощник в Вашем доме

Нужна помощь на дому Вам или Вашим близким?

Звоните нам

888-755-1610

Мы работаем с клиентами от 18 лет и старше. Наши опытные сотрудники окажут помощь вне зависимости от сложности Вашего состояния и диагноза.

Наш квалифицированный персонал поможет Вам получить различные ПРОГРАММЫ штата Пенсильвания:

- Waiver
- по уходу на дому
- по доставке бесплатных горячих обедов и молочных продуктов
- по установке специального оборудования для безопасности (тревожная кнопка)
- по уходу за родственниками и друзьями
- бесплатную доставку на визиты к врачу и медицинские процедуры

ПРИГЛАШАЕМ НА РАБОТУ СОТРУДНИКОВ, готовых стать частью самой благородной и быстрорастущей индустрии.

- У нас самые высокие зарплаты
- Медицинская и стоматологическая страховки
- Высокие бонусы для новых сотрудников.

Болезни ног

ДОКТОР **Геннадий Линецкий**

- ◆ Вросшие и грибковые ногти
- ◆ Деформированные косточки
- ◆ Артриты ног
- ◆ Пяточные шпоры
- ◆ Кожные заболевания ног
- ◆ Болезненные мозоли
- ◆ Плоскостопие
- ◆ Воспалённые вены
- ◆ Варикозные вены и отёки ног
- ◆ Артритные боли в голеностопных суставах

ОРТОПЕДИЧЕСКАЯ ОБУВЬ

для ВСЕХ НУЖДАЮЩИХСЯ!!!



ДОКТОР ДЕЛАЕТ ДОМАШНИЕ ВИЗИТЫ. ЗВОНИТЕ **215-333-9941** ПРИНИМАЕТ МЕДИКЕР, МЕДИКЕЙД (ACCESS), СТРАХОВКИ

ДЕНЬ ИЕРУСАЛИМА (ЙОМ ЙЕРУШАЛАИМ)

Дата в этом году: 10 мая



День Иерусалима (Йом Йерушалаим) — национальный праздник Израиля, отмечаемый 28 числа месяца ияра по еврейскому календарю. Он был провозглашен в честь воссоединения города после Шестидневной войны 1967 года.

Согласно плану разделения Палестины, предложенному ООН в 1947 году, Иерусалим должен был в течение десяти лет быть городом, не принадлежащим ни арабскому, ни еврейскому государству. По истечении этих десяти лет население Иерусалима должно было само решить, к какой стране присоединиться. Однако по окончании арабо-израильской войны в 1948 году Иерусалим оказался разделен между Израилем и Иорданией. Иорданией был в одностороннем порядке аннексирован Восточный Иерусалим, включавший в себя Старый город и находившиеся там иудейские святыни (Храмовая гора, Стена плача, множество синагог).

28 ияра 5757 года (7 июня 1967 года) в ходе Шестидневной войны Израиль вернул себе Восточный Иерусалим. 12 мая 1968 года правительство провозгласило новый праздник — День Иерусалима.

ВЫСЛАЮТ РОССИЙСКИХ ДИПЛОМАТОВ

Латвия, Литва и Эстония объявили о высылке российских дипломатов в знак солидарности с Чехией. Накануне о высылке сотрудников российского посольства в знак солидарности объявила и Словакия. Дипломатический конфликт между Прагой и Москвой возник после того, как Чехия выслала из страны 18 сотрудников посольства РФ, которых заподозрили в работе под прикрытием на спецслужбы и в причастности к взрыву на складе боеприпасов в деревне Врбетице в 2014 году.

ЧТО ПРОИСХОДИТ НА ГРАНИЦЕ РОССИЯ-УКРАИНА

Посол Украины в Германии Андрей Мельник считает, что несмотря на отвод большей части российских войск от украинской границы, расслабляться Киеву пока что рано — на позициях остается тяжелое оружие. Мельник считает, что возврат российских войск в места постоянной дислокации должен проводиться под международным мониторингом. Дипломат призвал правительство Германии добиваться такого мониторинга отвода сил и военной техники РФ. Эксперт по вопросам национальной безопасности и обороны Глен Грант считает, что отвод войск не является поражением Путина: «Во-первых, блокировка Азова остается. Во-вторых, он запугал США и заставил их вывести два корабля из Черного моря и устроить ему саммит с Байденом. В-третьих, россияне всегда врут, поэтому не верьте Шойгу, что они возвращаются на базы — много оборудования останется».

МЕЖДУНАРОДНЫЕ НОВОСТИ

ТУРЦИЯ ОФИЦИАЛЬНО ИСКЛЮЧЕНА ИЗ ПРОГРАММЫ

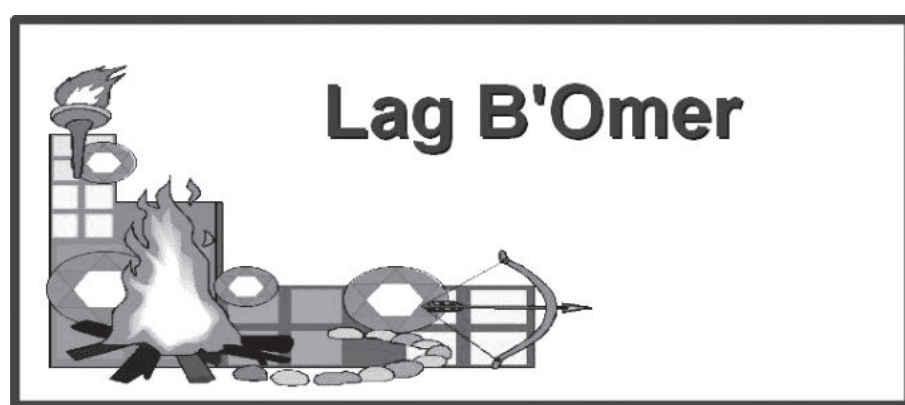
Соединенные Штаты и семь других стран, участвующих в программе постройки самолетов F-35, отменили сделку 2007 года, в которой фигурировала также и Турция, и подписали новое соглашение, уже без Анкары. В декабре прошлого года Вашингтон наложил санкции на турецкое агентство по военным закупкам за приобретение Анкарой российской зенитной ракетной системы С-400. Ранее в Пентагоне высказывали предположения, что «такая система может быть использована для сбора данных об американском истребителе F-35», поскольку «техническое обслуживание С-400 выполняется российскими специалистами».

УСПЕХ КОМПАНИИ SPACEX

Международный экипаж, состоящий из американцев, японца и француза, отправился на орбиту в ранее использовавшихся ракете и капсуле Dragon. Астронавты проведут на борту МКС шесть месяцев. Компания SpaceX запустила на орбиту четырех астронавтов, используя для этого утилизированные ракеты и капсулу, что стало для компании, принадлежащей бизнесмену Илону Маску, третьим полетом экипажа менее чем за год.

У МЭРА ЛОПНУЛО ТЕРПЕНИЕ

Мэр Портленда, который долгое время беспомощно наблюдал, как громилы из BLM и Антифы бесчинствуют, поджигая и разрушая город, призвал жителей помочь «разоблачить» людей, стоящих за продолжающимся насилием в крупнейшем городе штата. Мэр



Ляг БаОмер

Восемнадцатого числа месяца ияр, на 33-й день счета Омера — Ляг БаОмер, праведник, мудрец и знаток Торы, рабби Шимон бар-Йохай (сокращенно Рашби), известный как автор основополагающей книги Каббалы «Зохар», покинул этот мир. Но он завещал, чтобы эта дата отмечалась евреями так, словно к ним пришла хорошая весть. Одна из причин этого заключается в том, что в день кончины праведника все добрые дела, которые он творил, и вся Тора, которую он учил, поднимаются к Всевышнему, получая свойство постоянства и неуничтожимости. То есть душа поднялась на такой уровень, где противостояния жизни и не-жизни больше не существует, и, значит, нет повода для траура и грусти. Наоборот, настал день праздника.

В Ляг БаОмер принято разжигать костры. В настоящее время это самый распространенный обычай праздника. Костры разжигаются по всему Израилю и за его пределами. Стар и млад собираются вокруг них, танцуют и поют.

Мальчики готовят лук и стрелы, а затем устраивают соревнования по стрельбе из лука. В каббалистической традиции лук («кешет») тесно связан с образом Рашби.

В Ляг БаОмер десятки тысяч евреев собираются у могилы Рашби на горе Мерон, недалеко от Цфата.

В 2021 г. Ляг БаОмер отмечается 30 апреля.

миссии после того, как было обнаружено, что сотрудники российской разведки под дипломатическим прикрытием, по-видимому, были причастны к имевшему место в 2014 году взрыву на оружейном складе, приведшему к гибели двух человек. Россия ответила высылкой дипломатов из всех этих стран.

35-Я ГОДОВЩИНА ЧЕРНОБЫЛЬСКОЙ АВАРИИ

По случаю 35-й годовщины аварии на Чернобыльской атомной электростанции (ЧАЭС) Служба безопасности Украины (СБУ) в понедельник, 26 апреля, обнародовала связанные с ней секретные документы. В частности, речь идет о самом первом докладе о взрыве, который подготовил директор ЧАЭС Виктор Брюханов, о записи переговоров операторов станции в момент аварии и справке об эвакуации более 44 тыс. жителей города Припяти. В 1983 году руководство Москвы получило информацию, что ЧАЭС является одной из самых опасных атомных станций в СССР из-за отсутствия средств безопасности, при этом в случае аварии радиоактивность оценивалась в 60 раз выше, чем при взрывах атомных бомб в Хиросиме и Нагасаки, говорится в сообщении СБУ. Ученые покидают Россию.

Отток ученых и высококвалифицированных специалистов из России за последние 9 лет ускорился в 5 раз. Об этом сообщил ученый секретарь Российской академии наук Николай Долгушкин. По его словам, массовые выезды научных кадров на работу за рубежом «играет не последнюю роль» в катастрофическом сокращении численности исследователей в России. На 2017 год 10,6 миллиона россиян покинули страну для работы за рубежом. Это больше числа уехавших из Украины, Белоруссии и Молдовы вместе взятых.

Тед Уиллер призвал всех, кто владеет информацией об анархистах, которые совершают преступления во время ночных беспорядков, обращаться в полицию. До сих пор главный прокурор округа Малтнома Майк Шмидт, отказывался от предъявления обвинений вандалам и грабителям. Люди хотят увидеть, изменится ли что-нибудь после обращения мэра.

БУДУТ ОПУБЛИКОВАНЫ РЕЗУЛЬТАТЫ ПЕРЕПИСИ

Бюро переписи населения США собирает объявить результаты переписи 2020 года, на основании которых будут распределяться места в Палате представителей. Результаты включают в себя общие данные о населении по стране и по отдельным штатам, а также данные о распределении мест в Конгрессе. В Палате представителей 435 мест, которые распределяются между 50 штатами в зависимости от результатов переписи. При подсчете учитываются люди, постоянно проживающие в штатах, а также военные и госслужащие, проживающие за рубежом, и их семьи.

ДИПЛОМАТИЧЕСКИЕ ДЕМАРШИ

Румыния выслала заместителя военного атташе российского посольства за деятельность, несовместимую с дипломатическим статусом, заявил румынский МИД. В последние недели семь других стран Центральной и Восточной Европы, некогда принадлежавшие к советскому блоку, а сегодня входящие в состав Евросоюза и НАТО, выслали по несколько российских дипломатов. Эти действия предприняты из солидарности с Чехией. Чехия 17 апреля выдворила 18 сотрудников российской дип-

www.independenthc.com

Independent Home Care Agency

Вам нужна помощь? У вас проблемы со здоровьем?



Высокопрофессиональный медицинский персонал с большим опытом работы окажет необходимую квалифицированную помощь на дому.



МЕДСЕСТРЫ внимательнейшим образом выслушают ваши жалобы на состояние здоровья и примут все необходимые меры по их устранению: свяжутся с лечащим врачом, окажут помощь по

залечиванию ран, язв, псориаза, экземы.

Проведут реабилитацию на дому после операций и лечение на дому после госпиталя.



ФИЗИОТЕРАПЕВТЫ с помощью комплекса упражнений и лечебного массажа помогут в восстановлении двигательных функций.



Наши замечательные **ПОМОЩНИКИ** обеспечат вас необходимыми продуктами, приготовят вкусный обед, сделают уборку, помогут с купанием.

Если в ваш дом пришла беда и близкий вам человек нуждается в уходе, **ЗВОНИТЕ НАМ!**

Мы поможем вам получить государственную программу по уходу за пожилыми людьми (если для этого есть медицинские показания).



\$600 БОНУС ПРИ УСТРОЙСТВЕ НА РАБОТУ!

Благодаря программе штата Пенсильвания **PAS (Personal Assistant Service)**, вы сможете ухаживать за пожилыми родственниками, родителями, друзьями, нуждающимся в этом по медицинским показателям.

КТО ЛУЧШЕ БЛИЗКИХ МОЖЕТ ПРОЯВИТЬ ЗАБОТУ!

При этом ваш труд будет оплачен: высокая зарплата, медицинская страховка, включая стоматологию и зрение.

Медсестры и работники по уходу, а также Occupational Therapists, Speech Therapists and Physical Therapists ARE WELCOME!
Предоставляем полную медицинскую страховку.

9892 Bustleton Ave, Suite 203,
Philadelphia PA 19115

215-821-3078
Говорим по-русски

Independent Home Care, Inc is an equal opportunity employer

INTEGRATED MEDICAL CARE

15501 BUSTLETON AVENUE, SUITE A
PHILADELPHIA PA 19116

СПРОСИТЕ НАС - КАК ПОБЕДИТЬ БОЛЬ

CALL TODAY **215-742-7033** ЗВОНИТЕ СЕГОДНЯ

СПЕЦИАЛИСТЫ ПО ЛЕЧЕНИЮ БОЛЕЙ И ТРАВМ ОПОРНО-ДВИГАТЕЛЬНОГО АППАРАТА

Клинику возглавляет врач высшей американской категории, специализирующийся в области лечения **ЗАБОЛЕВАНИЙ ОПОРНО-ДВИГАТЕЛЬНОГО АППАРАТА** И ПОСЛЕДСТВИЙ НЕВРОЛОГИЧЕСКИХ ЗАБОЛЕВАНИЙ, ТРАВМ

ЛЕЧЕНИЕ ПОСТРАДАВШИХ В АВТОАВАРИЯХ

- ◆ БОЛИ В ШЕЙНОМ И ПОЯСНИЧНОМ ОТДЕЛЕ
- ◆ ПРЕД- И ПОСЛЕОПЕРАЦИОННАЯ РЕАБИЛИТАЦИЯ
- ◆ БОЛИ В СУСТАВАХ, АРТРИТЫ
- ◆ ПОСЛЕДСТВИЯ НЕВРОЛОГИЧЕСКИХ ЗАБОЛЕВАНИЙ
- ◆ ГОМЕОПАТИЧЕСКИЕ ИНЪЕКЦИИ ДЛЯ СНЯТИЯ БОЛЕЙ И МЫШЕЧНЫХ СПАЗМОВ
- ◆ РЕАБИЛИТАЦИОННАЯ МЕДИЦИНА, ТЕРАПЕВТИЧЕСКИЙ БАССЕЙН
- ◆ многое другое....



ПРАВИЛЬНЫЙ МЯТЕЖ В МИННЕСОТЕ

Ситуация в Миннеаполисе, который вновь захлестнула волна беспорядков, продолжает оставаться напряжённой. Перед вынесением приговора к протестующим заехала Максин Уотерс — глава финансового комитета Конгресса. Одна из главных демократов Америки призвала не уходить с улиц, чтобы показать силу буйных «протестующих». Уотерс заявила о том, что ей нужен только обвинительный приговор в деле Дерекы Шовена. Мол, этот «враг народа» много не заслуживает. Правда, представленные адвокатом полицейского записи, показывают, что тот не душил Джорджа Флойда, а его колено было не на шее уголовного, а на его плече. Но вот если бы Шовена оправдали, тогда, по мнению Уотерс, должно было случиться уличное восстание против несправедливой и расистской системы. Впрочем, несмотря на обвинительный приговор, вынесенный Шовину, погромы в некоторых городах, управляемых демократами, продолжают.

Кстати, именно такие речи — это и есть классические призывы к мятежу, в отличие, например, от слов Трампа шестого января. Показательно, что Уотерс, которая требовала судить Трампа за мятеж, теперь сама призывает к восстанию — на этот раз «правильному» и прогрессивному. Причём сразу после выступления Уотерс воодушевленные погромщики устроили перестрелку с нацгвардией. Теперь республиканцы требуют лишить её постов в комитетах и даже исключить из Конгресса. Но партноменклатура так просто не сдаст классово близкого ей деятеля.

ПО МАТЕРИАЛАМ СМИ

Обвинительное решение двенадцати присяжных было обусловлено (и предсказано) тем, что BLM и Антифа запустили кампанию запугивания тех, кто сотрудничал с защитой Шовена. Их дома помечали кровью. Таким образом они дали понять — что может случиться с теми, кто стоит на пути «революционного правосудия».

Происходящее в Миннесоте — это попытка левой части Демпартии «раскачать» ситуацию в США, чтобы погромами и убийствами заставить Байдена провести полицейские реформы, чья конечная цель — федерализовать правоохранителей и поставить их под контроль Вашингтона.

Малек Дудаков

ВОЙНА ЗА 51-Й ШТАТ

Все 218 демократов в Палате представителей проголосовали за признание округа Колумбия 51-м американским штатом. Напомню, что ещё в прошлом году для него даже придумали название — «Содружество Дугласа» — которое он должен принять в случае превращения в штат.

В Сенате этот законопроект столкнётся с ожидаемыми проблемами. Демократам нужно найти либо 10 республиканцев, готовых его поддержать, либо отменить правило «филибастера» и дать себе возможность принимать любые реформы в Сенате простым большинством голосов. Нежелание республиканцев признавать Д.С. штатом уже было названо проявлением «расизма». Дескать, 46% населения окру-

га — чернокожие, голосующие за Демпартию, и вот поэтому республиканцы не хотят давать им полноценное представительство в Конгрессе.

Прошлым летом консервативные сенаторы предложили свой план будущего устройства Д.С. Если жители округа хотят получить избирательные права, имеющиеся у всех остальных граждан США, то им предлагается устроить «ретроцид» — возвращение Д.С. обратно в состав Мэриленда. Но на это демократы, конечно, идти не готовы. Ведь их совсем не заботят права избирателей Д.С. Всё, что нужно демократам — это получить дополнительные два места в Сенате, которые позволят им сформировать уже стабильное большинство взамен нынешнего шаткого в 50 кресел. По той же причине демократы никогда не станут, например, разделять Калифорнию на несколько штатов. Хотя они постоянно требуют дать крупным штатам больше прав, чем есть у небольших. Раздел многонаселённых штатов лишит их монопольного положения в тамошней политике.

В любом случае сам вопрос признания Д.С. штатом, вероятно, нарушает конституцию. И для этого придётся внести новую поправку — взамен 23-й, что сейчас закрепляет права округа Колумбия. Впрочем, учитывая кризис всей судебной системы в США, нельзя гарантировать то, что Верховный суд осмелится признать эту административную реформу неконституционной.

Малек Дудаков

В КОНГРЕССЕ ПОДДЕРЖИВАЮТ РАСШИРЕНИЕ «СОГЛАШЕНИЙ АВРААМА»

Представители Демократической и Республиканской партий в Конгрессе США выразили поддержку законопроекту, направленному на расширение связей Израиля с арабским миром. Члены комитета Палаты представителей США по иностранным делам присоединились к законопроекту, в число соавторов которого входят конгрессмен-демократ Грегори Микс и его коллега, республиканец Майкл МакКол. Законопроект ставит перед Госдепартаментом задачу определить возможности для расширения «Соглашений Авраама», которые были заключены Израилем и рядом арабских стран в прошлом году. Таким образом представители обеих партий в Конгрессе поддерживают инициативу, начатую экс-президентом Дональдом Трампом. Ну и конечно, в законопроекте есть формулировка о том, что соглашения станут средством достижения цели мирного соглашения между Израилем и Палестинской автономией. Это обязательная добавка к речам всех «миротворцев» Америки и Европы — правила хорошего тона в дипломатии. Впрочем, не все «слуги народа» в Америке заморачиваются политкорректностью. Например, славная парочка — престарелый комсомолец Берни Сандерс и юная комсомолка Оказия Кортес предлагают сократить американскую помощь Израилю, чтобы он перестал мучить и угнетать бедных миролюбивых палестинцев.

Mignews



Недельная глава Торы

Книга Ваикра Глава «Бефар»

Чья машина?

Мне дали на работе роскошный, шикарный автомобиль. Я называю его: «моя машина». Я имею на это право: когда я приезжаю с работы, машина стоит у моего дома. На выходные я отправляюсь гулять по стране именно на этой машине (бензин бесплатный — машина-то от предприятия!) и вожу с собой семью и друзей. Иногда я подбираю прохожих на улице, спрашиваю: куда вас подвести, задаром? Они говорят, и я их везу. Им хорошо, машине хорошо, мне хорошо. Славно-то как — моя машина! Моя собственная машина! И бензин бесплатный.

И приходит человек и говорит: продай мне эту машину, твою машину. Я — богач, я заплачу тебе любую цену, которую

ты запросишь. И приходит другой человек и говорит: ты меня возил на этой машине не раз и не два, и я полюбил эту машину больше всех других. Я — механик, и знаю о ней столько, сколько не знаешь ты. Это моя машина не меньше, чем твоя. Поделись ею со мной, а не то я буду приходить каждую ночь и прокалывать её шины.

И я задумываюсь. Мне очень нравится моя машина, но, может быть, деньги богача позволят мне купить много другого, о чем я мечтал? Мне очень нравится моя машина, но разве я смогу на ней ездить, если по ночам будет приходить страшный механик с ножом и прокалывать мне шины?

Но говорит мне мой работодатель: опомнись? Разве это — твоя машина? Я дал ее тебе навсегда, но она — Моя, и только Я могу решить ее судьбу. Не забывай об этом.

Главная заповедь главы «Бефар» — заповедь о шмита (седьмом «субботнем» годе) и йовель (пятидесятом годе освобождения — от этого ивритского слова произошло, через латынь, русское «юбилей»). Как и в Отсчете Омер, когда мы отсчитываем семь раз по семь, причем после сорока девяти дней — пятидесятый, особый, — праздник Шавуот.

Каждый седьмой год землю нельзя обрабатывать. Ученые скажут, что это примитивный способ сохранения плодородия земли, ненужный в наши дни, и теперь можно вполне обойтись без «субботнего года».

Но Бог аргументирует иначе, предупреждая наши вопросы: «Может быть, вы скажете: «что будем есть на седьмой год — ведь мы не будем сеять и собирать урожай!». Но Я дам вам Мое благо-

словение на шестой год, и урожая хватит на три года. И вы засеете в восьмой год, и будете есть старый урожай до девятого, пока не поспеет урожай. И земля не будет продаваться навсегда, ибо земля — Моя, а вы — жильцы, пущенные жить временно на этой земле».

В наши дни используется обходной маневр, одобренный великими законодателями, но постыдный по своей сути: чтобы продолжать выжимать соки из земли Израиля в седьмой год, ее «временно продают» неевреям. Но некоторые сельскохозяйственные поселения не делают этого, свято соблюдая заповедь шмита. И что же? Эти поселения продолжают существовать и окупаться, несмотря на зверские условия современного рынка. И еще: статистика показывает, что каждый шестой год в цикле из семи лет урожайность земли сильно повышается. Каждый раз этому приходится свое, научное, объяснение.

В пятидесятый же год, йовель, освобождаются все подневольные, и все участки земли отходят к их исконным владельцам. Кто же эти владельцы? А те семьи, которые их получили при входе в Землю Израиля. На раздел имущества по завещанию, и на городские дома, этот закон не распространяется, так что с ростом на-

селения новые члены семей не страдают от йовеля. Продажа земли превращается в аренду «до йовеля», и ее законы и преискуранты также регламентированы в нашей главе.

...Как нам быть сейчас, когда все карты перепутаны и неизвестно, где чей семейный удел, и часто неизвестно даже, кто произошел от какого колена? Думаю, что ответ прост: во-первых, надо уверовать в Единого и Его закон. Во-вторых, надо понять, почувствовать сердцем, что эта земля — земля Единого, и дана нам в вечное пользование от Него. Халуцим-первопоселенцы конца 19-го — начала 20-го веков помнили, что земля — наша, но не так хорошо помнили, Кто нам ее дал. В-третьих...

В-третьих, надо молиться. Молиться по-настоящему, посылая свою духовную энергию через все небеса, о том, чтобы сбылись слова всех пророков, которые предсказали и Галут, и возвращение из него; чтобы настал, наконец, Исход Дней, Восьмой День Творения, когда все встанет на свои места по новым законам: первый день новой, второй, рабочей Недели Творения, где мы, может быть, удостоимся работы вместе с нашим Работодателем.

Иешива «Маасэ Рэшэт»

Jewish Life
Vital Connections, Inc. TM
www.adandlife.com
Publisher Vitaly Rakhman
Manager Irina Volsky
E-mail: vc.inc@aol.com
Tel. 215-354-0844 Fax. 215-354-1323
1051 County Line Rd., Unit 112
Huntingdon Valley, PA 19006

Большая часть статей, публикуемых в «Еврейской жизни», написана специально для нашей газеты.
К сведению авторов статей и писем:
Редакция не вступает в переписку; рукописи и иллюстрации не рецензируются и не возвращаются.
Редакция не несет ответственности за содержание реклам и не всегда разделяет мнение авторов.

ЗАЖИГАНИЕ СВЕЧЕЙ:

30 апреля – 7:36 pm

7 мая – 7:43 pm

VitaCare Home Health Agency



АГЕНТСТВО ПО УХОДУ ЗА ПОЖИЛЫМИ ЛЮДЬМИ

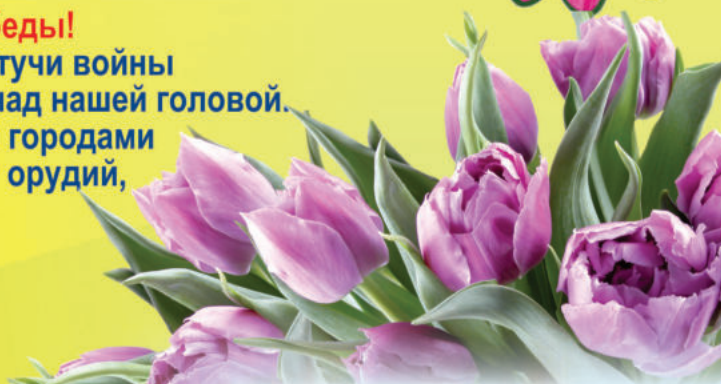


Поздравляем с Днем Победы!

И пусть никогда грозные тучи войны не закроют мирное небо над нашей головой. Пусть гремят над нашими городами не взрывы бомб и грохот орудий, а праздничные салюты.



Мамины глаза – это зеркала, в которых отражается счастье их детей, потому они всегда должны быть прозрачными и не затуманиваться слезами, и мы искренне желаем, чтоб не было поводов для тумана слез, и чтобы обязательно был повод для блеска радости в ваших материнских глазах.



255 East Street Road,
Feasterville, PA 19053

215-953-9225



SoCal
Road to Recovery

Road to Recovery
South California

Центр лечения от алкоголя и наркотической зависимости

Бесплатная консультация по телефону (714) - 798-3423

Срочная помощь. Звоните круглосуточно!

Наш центр лечения - одна из лучших лицензированных клиник в Калифорнии, которая:

- предлагает профессиональную помощь по доступным ценам;
- использует самые прогрессивные методы лечения;
- сохраняет анонимность клиентов.
- принимает все виды медицинских страховок с планами PPO или наличный платёж

Мы проводим процедуры по очищению организма от токсинов, восстановлению обмена веществ в организме и нервной системы. Наши специалисты говорят на русском и английском языках.

Наши контакты:

LOCAL NUMBERS - 714-798-3423/844-867-7326;

EMAIL – scrr7057@gmail.com

отзывы клиентов на сайте www.socalroadtorecovery.com

Программа включает следующие услуги:

- первичная диагностика с подготовкой индивидуального плана лечения;
- медицинский осмотр и лабораторные анализы;
- детоксикация - выведение из организма токсинов, продуктов распада алкоголя или наркотика;
- госпитализация - лечение пациентов осуществляется стационарно;
- лечение психических и психологических отклонений;
- групповая и индивидуальная психотерапия;
- оформление отпуска на лечение по медицинским показаниям;
- психологическая и психиатрическая помощь по лечению депрессии, стресса, биполярных расстройств, тревожных расстройств, неудовлетворённостью в личной жизни, тяги к алкоголю или наркотикам, а также устранению проблем с детьми и родственниками;
- социальная адаптация и поддержка от срыва.

Дорогие друзья!
Поздравляем вас с нашим общим праздником –

ДНЕМ ПОБЕДЫ!

Особое поздравление нашим ветеранам, которые на фронтах войны
и на предприятиях тыла ковали ПОБЕДУ
над самым страшным злом 20-го века – фашизмом!
Будьте всегда здоровы, бодры и живите долго, долго!
Вечная память павшим в этой Великой битве...

Редакция



СТИХИ ФИЛАДЕЛЬФИЙСКИХ ПОЭТОВ, посвященные Великой Отечественной войне и Дню Победы.

Письмо в редакцию

Дорогие филадельфийцы!

Каждый год мы отмечаем замечательный праздник – ДЕНЬ ПОБЕДЫ!
Газеты к этому дню публикуют посвященные этой дате стихи, рассказы,
воспоминания.

Я предложила редакции газеты «Еврейская жизнь/Наша община»
опубликовать посвященные Дню Победы стихи тех филадельфийских
поэтов нашей общины, которых уже нет рядом с нами, но творчество
которых нам по-прежнему дорого.

Вашему вниманию предлагаются стихи, которые я бережно храню в своем
архиве. Они были опубликованы в местных газетах около 20 лет назад и
вошли в поэтические сборники авторов.

София Яновская



Михаил Уфберг
прошел всю войну,
от первого до последнего дня,
в рядах действующей армии.



Михаил
Уфберг
на фронте
в 1941 г.

Публикуемое ниже стихотворение М.Уфберга было
напечатано в 1941 г. во фронтовой газете «За Родину!»

Останови! Убей громилу!
К убийце жалости не знай!
Вложи в удар тройную силу,
Коль нужно, жизнь свою отдай!

Идя в атаку, помни слёзы
И кровь замученных сестёр.
В саду истоптанные розы,
И дорогой предсмертный взор!

Он твоего убил ребёнка,
Глумясь над муками, палач!
Со смехом сжёг твою избёнку,
А в ней – твоя седая мать!

Они зовут тебя к отмщенью!
В твоей груди – святая мечь!
Убей врага без сожаленья,
Чтоб мог ты жить, природа цвести!

София Энгельман,
участник Великой Отечественной войны,
военврач



Я своей фронтовой благодарна судьбе...
Я служила врачом автобата.
Гимнастёрка х/б и юбочка х/б,
Да еще грубошерстное платье.

На ногах на два номера больше кирза,
И шинель рядового солдата.
Под пилоткой лихою – большие глаза,
Косы черные были когда-то.

Я лечила солдат, хоронила солдат,
Хлеб военный был черен и горек,

Нам казался отцом поседевший комбат,
А ему было только лишь сорок.

Много разных дорог я прошла на войне,
Двадцать три было мне в сорок пятом,
А в полях и лесах на чужой стороне
Похоронены наши солдаты.

Я своей фронтовой благодарна судьбе –
Ведь домой я вернулась живою.
Вспоминаю погибших друзей на войне,
И улыбка моя со слезою.

Михаил Черкасский ЗАЖЖЕМ ПОМИНАЛЬНЫЕ СВЕЧИ

Зажжем поминальные свечи
Сегодня,
в торжественный вечер,
Мы памятью этой живем.

Сок капал с разбитой березы,
Под нею солдат умирал,
В ресницах запутались слезы,
И «мама» он тихо шептал.

Тогда, в сорок первом, проклятом,
Он стал у врага на пути –

С лопаткой, винтовкой, гранатой,
Чтоб тут же в бессмертье уйти.

Мы выпьем сегодня на встрече
За тех, что погибли в войну.
Ну что ж, если вздрогнули плечи,
Мы сдержим мужскую слезу.

И вспомним мы май в сорок пятом,
Когда к нам Победа пришла.
Споем, ветераны-солдаты,
Без песен нам тоже нельзя.

Александр Фирдман ДЕНЬ ПОБЕДЫ

Ликуй, многострадальная Земля!
Сегодня юбилейный День Победы.
Ушли в преданье горести и беды,
Ликуй, многострадальная Земля!

Поклон мой низкий мертвым и живым,
Ковавшим долгожданную Победу,

Кто с яростью и духом боевым
Разил врага и отдыха не ведал.

Ликуй, многострадальная Земля!
Это день торжества человека.
Будем помнить везде и всегда
Славный Пурим 20 века!

Наум Соломонов ДЕНЬ ПОБЕДЫ

Ты – наша скорбь. Ты – наше горе.
Ты – горьких слёз пролитых море,
Ты – материнских стон сердец,
Где вечно спят муж, сын, отец.

Ты – наша боль и наша слава:
Москва, Одесса, Курск, Варшава.
Безумья, ужаса пожар:
Хатынь, Трёмблинка, Бабий Яр.

Но как ни страшны были беды,
Тебя мы славим. День Победы!



Carvell

Health Services, Inc

ПОСТОЯННО ТРЕБУЮТСЯ на FULL/PART TIME
- медсестры - ННА/Homemakers - PT, OT -

Carvell Home Care - крупнейшее агентство по уходу за больными на дому, основанное в июне 1995 года и ставшее первым русскоязычным Home Care в США, получившим аккредитацию в стране, что дает право работать с Medicare и Blue Cross.

Наш медперсонал имеет большой опыт работы в американских госпиталях и Home Care

1051 County Line Rd, Suite 110, Huntington Valley, PA 19006

 **215-942-9696**



Дорогие ветераны!
С праздником Победы!
Пусть ничто и никогда
не омрачает вашу жизнь!



Поздравляем вас с прекрасным праздником всех мам.

Пусть ваши дети радуют вас своими успехами,
дарят вам свою душевную теплоту,
искреннюю любовь и нежную заботу.

И самое главное - пусть никогда не забывают
дорогу к родительскому дому.

ЛУЧШАЯ ДЕРМАТОЛОГИЧЕСКАЯ КЛИНИКА В SOUTHAMPTON



Доктор говорит по-русски

Сертифицированный врач-дерматолог,
доктор медицинских наук

РОМАН БРОНФЕНБРЕНЕР

окончил резидентуру в SUNY-Stony Brook and Memorial Sloan-Kettering in Dermatology
Доктор практикует в Урепп, одном из лучших госпиталей Филадельфии

**ПРЕДЛАГАЕМ ПОЛНЫЙ СПЕКТР
МЕДИЦИНСКИХ, ХИРУРГИЧЕСКИХ
И КОСМЕТИЧЕСКИХ
ДЕРМАТОЛОГИЧЕСКИХ
УСЛУГ**

- Специализируемся на медицинской и косметической дерматологии с использованием дерматоскопии (специального портативного прибора для анализа кожи)
- Лечим ВСЕ заболевания волос, кожи и ногтей
- Мы можем диагностировать рак кожи на самой ранней стадии



TONI BRONFENBRENER

CRNP, FNP-C
Nurse Practitioner

1122 Street Road, #204
Southampton, PA 18966
www.pennderm.com
info@pennderm.com

Принимаем Medicare и основные виды страховок | Для пациентов без страховки - доступные цены

Дорогие читатели!
Сердечно поздравляем вас
с одним из самых любимых
праздников –
Днем матери!



Дорогие мамы!
Примите наши слова благодарности, любви и уважения!
Вы олицетворение доброты, любви, преданности.

Будьте здоровы и счастливы!

Редакция

В этом году День Матери отмечается 9 мая.

СТЕЛЛА ШАМАЕВА

MAME

*День, как цветок, распустился как будто,
 И лепестки сквозь ресницы глядят
 На побелевшее майское утро —
 «Это День Матери!» — все говорят.*

*Мамочка милая с детства нас учит,
 Добрым советом поможет всегда,
 Ласковым словом всегда приголубит,
 Но не жалеет себя никогда.*

*Как же мне хочется мамочке милой
 Просто помочь обрести мир в душе,
 Чтобы была моя мама счастливой
 Каждый день жизни, везде и всегда!*

Филадельфия, 2020.

— Коль, не видел, Соня пришла уже?

— Я думал, уволили ее. Говорили же, что очистят от этих, ну, это, органы все. Ну после врачей-то.

— Да нет, про нее не слышал пока. Вообще жалко, если попрут. Они с матерью вдвоем, а работает вообще одна Сонька. Хорошая девка. И красивая такая! Прямо не скажешь, что евреечка.

— Да ладно, сразу видно, ты что?! Но девка неплохая, все улыбается. А может, и притворяется. Они же хитрожопые такие. И все с вывертом, не как у людей. И не волнуйся, не пропадут. У них всегда деньги прижоплены. Ты о себе лучше беспокойся! А что ты ее ищешь-то? Соскучился?

— Да ладно тебе! Степаных велел к нему прислать. Небошь, как раз увольнять и будет.

Соня вошла в кабинет прокурора района, улыбаясь и не ожидая ничего плохого, как любая ее жизнерадостная восемнадцатилетняя ровесница. К тому же она знала, что Василий Степаных к ней точно хорошо относится, всегда конфетку на стол кладет или яблоко, а иногда даже шутя за косу дергает. Называет «лучшая коса московской прокуратуры». И на занятия в институт всегда отпускает, хотя часто сам по вечерам задерживается. А в праздник Советской армии, когда весь вечер Соня играла на пианино и пела, даже сам под ее аккомпанемент исполнил «Ничь яка мясячна» и поцеловал Соню в лоб. Ну, он, правда, выпивший был.

— Садись. Как дела твои? Справляешься? А в институте? Курс какой у тебя, все забываю? Не обижают наши-то? А то фронтовики — народ простой!

НЕ ПО-ЛЮДСКИ

Соня поняла, что это за пеп, что можно и не отвечать. Он позвал ее за чем-то другим, только пока неясно зачем.

— Я что тебя позвал-то. Я, ты знаешь, крутить не люблю! Ты — девушка грамотная, ситуация в стране тебе известна. И то, какую неблагоприятную роль в ней играют твои, эти, ну как сказать, такие же, как вы, ты то есть... Ну, еврей короче, ты уж извини. Но из песни слов не выкинешь! Я сам не ожидал, даже дружил в школе с некоторыми. Но не об этом речь. В общем, нехорошо, можно сказать, не по-людски, даже по-вражески, как теперь выясняется, повели очень даже многие граждане еврейской национальности, хотя мы их заслонили собой от фашистской гадины. А они, вы то есть, все на границу заглядывались. Я уж не говорю об этих выродках, что под маской врачей травили и фактически убивали лучших наших товарищей. Ну этим мы по следственной линии занимаемся, а я сейчас о тебе. К тебе конкретно претензий нет, работаешь хорошо, грамотная, учишься опять же и на рояле тоже... Но должна понимать. Именно из доброго к тебе отношения я с тобой так говорю. Судьба ваших всех практически ясна. Это уже детали, где вам жить определят — в Забайкалье там или еще где на Севере или в Азии, но вопрос о высылке почти решен. И я обращаюсь к тебе как к комсомолке и, не смотря ни на что, хорошему человеку. Ты ведь встречаешься с парнем, Валентин, кажется. Хороший рус-

ский парень. Фронтовик. Всю войну — без единой царапины и живой вернулся, матери на радость. Так неужели у тебя хватит совести жизнь ему изгадить?! Разве заслужил он это?! Если ты, как мы всегда считали, достойный человек, ты должна его от себя отодвинуть! Не по-людски это — его за собой в яму тянуть. Подумай об этом. Увольнять тебя мы не будем, работай, все равно это ненадолго. А парня отпусти. Ну иди. К тебе лично, как уже сказано, претензий нет. Любе скажи, чтоб чаю мне принесла.

Соня вышла из приемной, не помнила, как дождалась окончания рабочего дня, и поспешила домой. За весь день она больше не проронила ни слова, только внутри что-то дрожало мелко-мелко и руки были такие ледяные, словно не июль, а февраль. И печатать не могла совсем. Ну неважно. Теперь вообще все уже неважно.

Когда она ехала в метро, вдруг поймала на себе несколько удивленных взглядов. Было безразлично, но автоматически она провела рукой по волосам, потом по лицу. Ладонь была мокрая. А когда она опустила глаза, то увидела, что от слез расплывается темное пятно на выцветшем старом платье. Как неловко! Нельзя реветь при людях. Стыдно, все смотрят. А может, они смотрят, потому что гадают, не преступница ли она? Не преступники ли ее мама, тетка, двоюродные братья и баба Гута? Ведь точно известно, что не преступники, только про маминых и папи-

ных родных, которых немцы расстреляли. А остальные под сомнением. Как она.

На платформе ее ждал Валька, издали улыбаясь во все лицо. Надо сказать, чтоб он уходил. Василий Степаных прав, нельзя портить жизнь человеку, который тебя так любит. Только как ему сказать? Может, он не знает про все это. Или не понимает, какая опасность ему грозит.

Когда Валька увидел Сомино лицо, он ужаснулся. Что случилось?? Мама?? Ей не удалось ничего придумать, она вообще не умела врать. Она вытащила его в тамбур электрички и, не вытирая слез, пересказала весь сегодняшний разговор. И замолчала. И ей казалось, что колеса вагона так грохочут на стыках, что страшный железный звук колотит ее по голове, вбивая в пол. Но потом она услышала другой звук. Валька смеялся! Как же он смеялся! Его хохот заглушил и стук колес, и паровозные гудки, и голос в репродукторе, и болтовню пассажиров. «Повезло тебе, Софка, что я — крестьянский сын. А то кто там на севере тебе дом построит иземлю вспашет?! Хорошо бы в тайгу сослали, там охота прямо от порога, не то что сейчас я за сто километров на попутках езжу! Вытирай соплю, а то я маме своей говорил, что ты — красавица, а приведу сейчас зареванную и гундосую! Ты уж меня не позорь!»

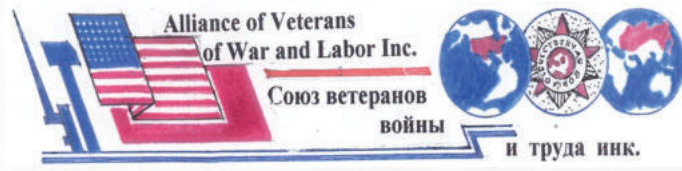
Они прожили вместе пятьдесят два года. Это были мои родители.

Татьяна Хохрина



С Праздником Великой Победы!

ПОЗДРАВЛЕНИЕ



Ассоциация инвалидов и ветеранов 2-ой мировой войны штата Пенсильвания и Союз ветеранов войны и труда сердечно поздравляют ветеранов Великой Отечественной войны, партизан, блокадников Ленинграда, узников гетто, тружеников тыла и всю нашу общину с Великим праздником - 76-й годовщиной славной Победы. Желаем вам доброго здоровья, бодрости, долгой жизни и счастья, радости вашим семьям! Мы выражаем глубокое сострадание и соболезнование семьям, чьи мужья, жены, отцы, матери и дети не вернулись с войны. Память о них будет вечной. Мы отдаем дань глубокого уважения и воинской солидарности бывшим союзникам – народам США, Великобритании, Канады, Франции и других стран антигитлеровской коалиции и поздравляем со славной годовщиной Победы над фашистской Германией и над воевавшими в союзе с ней странами.

С НАШИМ ОБЩИМ ВЕЛИКИМ ПРАЗДНИКОМ, ДОРОГИЕ ДРУЗЬЯ!

Президент Ассоциации инвалидов и ветеранов
2-ой мировой войны штата Пенсильвания
Ефим Гоникман

Президент Правления Союза ветеранов
войны и труда
Александр Пернавский

Independent Home Care Agency

9892 Bustleton Ave, Suite 203
Philadelphia PA 19115
215-821-3078 ГОВОРИМ ПО-РУССКИ



Мы всем желаем, чтобы мир
Всегда в душе у вас царил.
А войны, горе и беда
Пусть канут в лету навсегда.

С праздником,
дорогие друзья!

Сегодня самый светлый день —
День матерей родных и нежных.
Пусть солнце не закроет тень,
А счастье будет безмятежным!



Вам нужна помощь? У вас проблемы со здоровьем?

Если в ваш дом пришла беда и близкий вам человек нуждается в уходе, звоните нам
24 часа 7 дней в неделю.

Мы поможем получить государственную программу
по уходу за пожилыми людьми
(если для этого есть медицинские показания).

Благодаря программе штата Пенсильвания **PAS (Personal Assistant Service)**,
вы сможете ухаживать за своими родственниками и при этом получать высокую заработную плату, оплачиваемый отпуск, медицинскую страховку.

www.independenthc.com



Письмо в редакцию от писателя Марка Аврутина (Германия)

Уважаемая редакция! 28 апреля этого года исполняется 4 года, как нет с нами Иона Дегена. Он был человеком, ещё при жизни удостоенным титула «человек-легенда». Об Ионе Дегене и о его удивительной биографии я подробно рассказал в статье, которая была опубликована в вашей газете несколько месяцев назад.

Прошедший всю войну, трижды раненый фронтовик-орденоносец, стрелок истребительного батальона, командир взвода разведчиков, командир танковой роты отдельной танковой бригады прорыва.

После войны окончил медицинский институт, работал практикующим врачом-ортопедом в городской больнице г. Киева, защитил кандидатскую, затем докторскую диссертации, получил звание профессора. В 1977 году репатриировался в Израиль, где проработал ортопедом ещё 20 лет.

После выхода на пенсию в 72 года Ион Деген продолжал много работать: консультировал, редактировал научные и художественно-исторические произведения и сам много писал. Он автор 21 книги, сотен стихотворений и рассказов. Но главными были его способность преодолевать Страх,

никогда не падать духом, никогда не лгать и никому не завидовать.

В рамках мемориального проекта создан сайт памяти Иона Дегена, вышла трилогия: «Жизнь и борьба Иона Дегена», «Юбилейные Дегеновские чтения», «Вторые Дегеновские чтения — Грани таланта». Книга «Грани таланта» вышла также в электронном виде в формате «3D». Заказ по емэйл: redaktion@cdialog.org

Предлагаю вниманию ваших читателей рассказ Иона Дегена «Королева операционной».

ИОН ДЕГЕН

«КОРОЛЕВА ОПЕРАЦИОННОЙ»

Вы говорите — встречи. Я бы вам могла кое-что рассказать по этому поводу. Вот сейчас я должна встретить ораву из тридцати восьми человек. Вы представляете себе, что мне предстоит? Нет, они мне никакие не родственники. Фамилия старухи и трех семейств мне была известна. А фамилию четвертой семьи я узнала в первый раз в жизни, когда они попросили прислать вызов.

И поверьте мне, что Сохнут вымотал из меня жилы из-за этих фамилий. Говорят — израильские чиновники, израильские чиновники! Я имею в виду коренных израильтян. Вы думаете — наши лучше? Эта самая чиновница, которая принимала у меня вызов, она, как и мы с вами, из Союза. Так вы думаете — она лучше? У нее, видите ли, чувство юмора. Она посмотрела на мой список и сказала, что если переселить из Советского Союза всех гоев, то в Израиле не останется места для евреев.

Я ей объяснила, что они такие же «гои», как мы с вами. Просто фамилии и имена у них нееврейские. Так вы думаете, она поверила? Нет. Покажи ей метрики. Пришлось написать, чтобы они прислали копии метрик.

Короче, они приезжают. Тридцать восемь человек. Девяностолетняя старуха, ее сын, три дочери, их семьи — дети, внуки.

Старуху и дочерей я видела один раз в жизни несколько минут. Собственно говоря, старуха тогда вовсе не была старухой. Она была моложе, чем я сегодня. Ей было даже меньше пятидесяти лет. И она была довольно красивой женщиной.

Холера их знает, этих мужчин, чего им надо. Муж бросил ее еще до войны с тремя девочками. Он бы и сына тоже бросил, но мальчик прибежал на вокзал, когда этот гой уезжал из города.

Вообще, я вам должна сказать, что редко выходит что-нибудь хорошее, когда приличная красивая еврейская девушка выходит замуж за гоя.

Короче, какое отношение я имею к этой ораве из тридцати восьми человек, и почему я им выслала вызов и почему я сейчас должна думать об их абсорбции в Израиле? Сейчас узнаете.

Когда началась война, мне только исполнилось семнадцать лет. Я была на втором курсе медицинского училища. Нас вывезли под самым носом немецких мотоциклистов.

Вы думаете, меня называют королевой операционной за мои красивые глаза?

В 1942 году мы отступали из-под Харькова. Я уже была старшей операционной сестрой полкового медицинского пункта, хотя мне только исполнилось восемнадцать лет. На петлицах у меня был один кубик. Младший лейтенант медицинской службы.

Знаете, я всегда с гордостью носила свои ордена и медали. Не только в полку, но даже в дивизии знали, что всех моих родных и близких убили немцы. Ко мне относились очень хорошо. Даже мой еврейский акцент, — вы же знаете, я «западница», «советской» я успела быть до войны меньше двух лет, — так даже мой еврейский акцент никогда ни у кого не вызывал насмешек. Вы бы ощущала антисемитизма.

Короче, это случилось в Сталинграде, если я не ошибаюсь, в ноябре 1942 года. Еще до советского наступления. Но уже был снег.

Наш медицинский пункт располагался возле переправы. Можете себе представить наше положение? Но я никого не обвиняю. В Сталинграде, где бы нас ни поместили, все равно было бы плохо. Случилось это утром. Мы ждали, пока сойдут на берег два танка, чтобы погрузить раненых. Танки не успели коснуться земли, как немцы открыли по ним огонь. Танки тоже начали стрелять. Но они стреляли недолго. «Тридцатьчетверку», которая прошла метров двести от переправы, немцы подожгли. Вторая тоже перестала стрелять. Я поняла, что ее подбили.

В этот момент я закончила перевязывать пожилого солдата. Культия плеча очень кровоточила. Его пришлось подбинтовать перед переправой.

Тут я заметила, что люк на башне подбитого танка то слегка открывался, то снова опускался. Наверно, в башне есть раненый, и он не может выбраться из танка, подумала я и помчалась вытаскивать, дура такая.

Почему дура? Потому, что едва я оттащила этого младшего лейтенанта на несколько метров от танка, — а, поверьте мне, это было совсем непросто, хотя я была здоровой девкой; короче, я протащила его по снегу не больше тридцати метров, — как танк взорвался. Младший лейтенант сказал, что это аккумуляторы. Я не знаю что, но, если бы я опоздала на две секунды, вы бы меня сейчас не видели.

Я притащила его в наш медицинский пункт возле переправы. Он почти потерял сознание от боли. У него были ранены правая рука, живот и правая нога.

Военврач третьего ранга, — тогда еще были такие звания, это значит, капитан медицинской службы, я тоже была не лейтенантом медицинской службы, а военфельдшером, — сказал, что возьмет его на стол при первой возможности, а пока попросил меня заполнить на раненого карточку передового района.

Я вытащила у него из кармана удостоверение личности и стала заполнять карточку.

Он лежал на брезенте. Лицо у него было белым, как снег. И на этом фоне его густые длинные ресницы казались просто приклеенными. У этого младшего лейтенанта была типично еврейская внешность. Но разве бывает еврей с такой фамилией, именем и отчеством? Алферов Александр Анатольевич?

Меня все время подмывало спросить его об этом. Но когда его прооперировали и приготовили к переправе, я таки спросила.

Он с трудом улыбнулся и рассказал, что мама у него еврейка, а папа — русский, что он сбежал от мамы на вокзал, когда отец, оставив жену и трех маленьких девочек, уезжал из города. Отец у него в эту пору был «шишкой» в советском посольстве в Монголии, а где сейчас мама и три сестры, он не имел понятия.

Я ему пожелала быстрого выздоровления и встречи с мамой и сестрами. А еще я ему объяснила, что по нашим еврейским законам он не русский, а еврей.

Через несколько дней началось наступление, и я не только забыла младшего лейтенанта Алферова, но даже забыла, как меня зовут. Вы представляете себе, что творится на полковом медицинском пункте во время наступления?

Что вам сказать? Когда окончилась война с Германией, я считала, что через несколько дней меня демобилизуют и прямо отсюда, из Восточной Пруссии, я поеду в мой город. А что меня ждало в моем родном городе, кроме развалин? Но нашу дивизию погрузили в эшелоны и через весь Советский Союз повезли на восток. И мы еще участвовали в войне с Японией.

В Харбине я познакомилась с замечательным еврейским парнем. Он попал к нам в санбат с легким ранением. В то время я уже была старшей операционной сестрой медсанбата.

Вы не знали моего мужа? Что вам сказать? Таких людей можно пересчитать по пальцам. Поэтому он и умер от инфаркта совсем молодым человеком. Тогда, в сентябре 1945 года, он был капитаном. Его оставили служить во Владивостоке.

Через год у нас родился сын. А еще через два года мы поехали в отпуск на Украину к родителям мужа. Они еще не только не видели внука, но даже не были знакомы с невесткой.

Нам очень повезло. В купе, кроме нас, никого не было. Так мы доехали до Читы. Нет, постойте, кажется, не до Читы, а до Улан-Удэ. Короче, перед самым отправлением поезда к нам в купе вошел высокий парень, капитан. Муж уже был майором. Он получил майора перед самым отпуском.

Капитан оказался симпатичным парнем. Он возвращался в часть из отпуска. Гостил у отца. Знаете, в дороге быстро сходятся с людьми. Капитан с удовольствием играл с нашим сыном. Мы вместе ели, играли в карты, болтали. Это же вам не поездка из Тель-Авива в Хайфу — несколько суток в одном купе.

Уже за Иркутском или за Красноярском я поменялась с мужем полками. Даже в хорошем купе устаешь. Он остался внизу, а я легла на верхней полке. Погасили свет. Осталась только синяя лампочка. Знаете, в купе, когда гасят свет, зажигается ночник. Случайно я посмотрела вниз и не поверила своим глазам.

Лицо капитана было освещено синим светом и казалось таким же бледным, как тогда на снегу возле переправы.

Как же я его не узнала раньше? Ведь он совсем не изменился. То же еврейское лицо. Те же густые длинные черные ресницы, которые казались приклеенными. Непонятно, как я его не узнала сразу. Хотя, с другой стороны, сейчас он был здоровый цветущий парень, а тогда он был бледный, как смерть. Кроме того, я видела его только лежащим. И сейчас, когда я увидела его сверху, лежащим и бледным от синего ночника — короче, это был Саша Алферов.

ЗА МИР БЕЗ НАЦИЗМА!

После окончания Второй мировой войны в 1945 году казалось, что с нацизмом покончено навсегда. Эта война запомнилась своим чудовищным кровавым размахом. Миллионы погибли на фронтах, концлагерях, в гетто. Недаром День Победы — это праздник со слезами на глазах. В этот день чувствуют ветеранов войны, к обелискам несут цветы, говорят нашим защитникам: «Вечная вам слава!» Надо помнить их имена, их подвиги, рассказывать о них нашим детям, внукам и правнукам, особенно родившимся или выросшим в США.

Возвращаясь мысленно в страшное время войны, видя ужасные кинокадры тех далеких лет — десятки тысяч замученных в Майданеке, Треллинке, Бухенвальде, Собиборе, сгоревших в печах Освенцима, понимаешь размах и мощь адской немецкой машины смерти.

Народы мира должны помнить, знать все о Холокосте. Мысль об уничтожении целого народа могла прийти только извергам, недостойным называться людьми.

Но были люди, спасавшие евреев. Таким спасителям в Израиле присваивается звание «Праведник Мира». Со всем недавно мир узнал о Трояне Поповиче, который был мэром города Черновцы во время войны и спас 20 тысяч евреев!

Вспомним о бабушке принца Чарльза Уэльского — Алисе Греческой. В своем поместье она приютила 1 000 еврей-

ских детей, вывезенных из Германии. Принц Чарльз Уэльский и учителя свободной еврейской школы Лондона спасли 10 тысяч еврейских детей в Великобритании. На 1 января 2020 г. в Мемориальном комплексе Яд ваШем в Израиле числится 27 712 Праведников Мира, хотя людей, спасавших евреев, зачастую рискуя жизнью, было больше.

Часто задают вопрос о том, было ли еврейское сопротивление. Ответ прост: в Советском Союзе молодые и здоровые сражались на фронте, а старики, женщины и дети не могли сражаться с вооруженными до зубов фашистами. Но сопротивление было, и о случаях сопротивления врагу должны знать все!

Всем известно о восстании в Варшавском гетто. День начала этого восстания, 19 апреля 1943 г., отмечают ежегодно как День Катастрофы и Героизма европейского еврейства. В этом году он отмечался 8 апреля.

Беспримерным был подвиг восставших в лагере смерти Собибор. Восстание возглавил лейтенант Александр Печерский. Перебив частично охрану, 320 человек выбрались из лагеря. Из них в живых осталось 150 человек. 16 октября 2012 г. в Израиле был открыт памятник Александру Печерскому. На открытии памятника присутствовали члены Кнессета, много зарубежных гостей, граждане Израиля.

Война показала, что Герцль и Жаботинский были правы — только в сво-

ем государстве евреи могут защитить себя и обеспечить будущее своим детям. Все тяготы войн за свою независимость еврейское государство переносит с честью, оно развивается и процветает. В стране чтят ветеранов Второй мировой войны, хранят память о жертвах Холокоста. В знаменитом Комплексе Яд ваШем до сих пор собирают данные о жертвах войны и о Праведниках Мира. Посетители музея — взрослые и дети из разных стран обходят залы в скорбном молчании. Здесь ощущается боль целого народа. После посещения музея становится ясно, что борьба с шовинизмом, ксенофобией и антисемитизмом — святое дело каждого человека, это предотвратит повторение ужасного, бесчеловечного прошлого.

Без памяти о прошлом нет будущего. Погибшие вызывают к нашей памяти, их пепел стучит в наши сердца, взывая: «Не забываете нас! Пока вы нас помните — мы живы. Передайте эту память следующим поколениям, где бы они ни родились и где бы ни жили. Следующие поколения должны знать, какой ценой завоевано их счастье жить!»

Однако сейчас, через 76 лет после победы над фашизмом, произошло резкое усиление идей нацизма и антисемитизма в Америке и во всем мире. Мы должны искать пути борьбы с этой чумой. Мы, ветераны, блокадники, люди, пережившие ужасы Хо-

локоста, и дети войны, уверены, что знание фактов об ужасах войны поможет молодежи понять, что необходимо бороться против нацизма и антисемитизма.

Часы тикают. Количество антисемитских инцидентов во всем мире растет с каждым днем. С помощью интернета ненависть к евреям стала глобальной, а антисемитизм стал во многих странах, в том числе и в Америке, приемлемым в обществе.

Елена Боннер, вдова Андрея Сахарова, сказала: «Мы все не имеем права забывать, что антисемитизм несет в себе опасный вирус. Однажды он вырвался из мюнхенской пивной и очень быстро обернулся Холокостом. Так и сегодняшний антисемитизм, если ему не противостоять, может обернуться вторым Холокостом».

Угроза нового Холокоста висит в воздухе и становится вполне реальной. Однако еврейский народ никогда больше не станет жертвой Холокоста, который захотят осуществить те, кого ненависть, стремление к абсолютной власти или желание доминировать заставят забыть о человечности. Поэтому Израиль — во имя шести миллионов погибших и тысяч оставшихся в живых жертв Холокоста — не должен выполнять требования мирового сообщества соблюдать «сдержанность» перед угрозой возможного уничтожения страны атомной бомбой. **Never Again is Now!**

**Григорий Тополянский
(Филадельфия),
Инна Аролович
(Нью-Джерси).**

Окончание. Начало на с.12

Сначала я обиделась, что он не узнал меня. Но, с другой стороны, как он мог узнать? Тогда я была в ватнике и в шапке-ушанке. Ни мужчина, ни женщина. А сейчас я была в красивом платье и вообще...

Утром мы сели завтракать. Как ни в чем не бывало, я его спросила:

— Вы гостили у отца в Улан-Баторе?

И он, и муж с удивлением посмотрели на меня.

— Откуда вы знаете?

Действительно, откуда я знаю? Он ведь не рассказывал, где живет его отец. Вместо того чтобы ответить, я спросила:

— А где ваша мама и три сестры?

Он поставил стакан с чаем на столик, и я не знаю, сколько времени прошло, пока он выдавил из себя ответ:

— В Новосибирске. Они выйдут к поезду встречать меня. Но откуда вы знаете?

Муж тоже не переставал удивляться.

— Я многое знаю, — сказала я.

— Хотите, я даже точно скажу, куда вы ранены. Но больше того, я знаю, что вы ранены в танке совсем рядом с переправой через Волгу, что это было в ноябре 1942 года.

Мужчины молча смотрели на меня. Даже сынок перестал баловаться. А я продолжала, как ни в чем не бывало:

— И еще я знаю, что вы еврей. Правда, это нетрудно заметить. Но вы числитесь русским, и фамилия у вас русская. Алферов, если я не ошибаюсь.

Потом мне надоело дурачиться, и я его спросила:

— Саша, а кто вас вытащил из танка?

Вам надо было увидеть, что с ним стало. Он долго рассматривал меня, а потом неуверенно спросил:

— Вы?

Я не успела ответить, как он схватил меня за руки. Это при моем весе. И в тесном купе. Нет, муж не ревновал. Он ведь тоже воевал. Он представил себе, что было, хотя я ему никогда не рассказывала об этом случае. Если бы я ему рассказала обо всех спасенных мною, у нас не было бы времени говорить о других вещах.

Я вам не буду морочить голову, описывая все эти сутки до Новосибирска. Но что было в Новосибирске, даже самый большой писатель не мог бы описать.

Сашина мама и три сестры встретили его на перроне. Он насильно, вывел меня из вагона. За нами вышел мой муж с ребенком. Мама, очень красивая женщина, я уже это вам говорила, бросилась обнимать сына. Но он ее остановил и сказал:

— Сначала обнимите ее. Это та самая девушка, которая вытащила меня из танка.

Вы можете себе представить, что тут было? Поезд стоял только тридцать минут. Но они успели принести столько вкусных вещей, что до самой Москвы мы не успели всего скушать. В Москве у нас была пересадка.

Мы понемногу переписывались. В основном посылали друг другу поздравления к праздникам.

Да, я забыла вам сказать, что на вокзале в Новосибирске мы познакомились с еще одним членом семьи. Старшая дочка как раз вышла замуж за симпатичного еврейского парня. Так что вы думаете? Симпатичным он оказался только внешне. Ему, видите ли, не нравилась его фамилия — Мандельбаум, — и он сменил ее на фамилию жены — Алферов. Вторая дочка тоже вышла замуж за еврея. И, хотя его фамилия даже не Рабинович, он тоже стал Алферовым. Они оправдывались. Говорили, что сделали это ради детей. Не знаю. Я бы ради своего ребенка этого не сделала.

...Конечно, вы правы. Именно поэтому мы уже восемнадцать лет в Израиле, а сменившие фамилии только сейчас почувствовали, что бьют не по фамилиям, а по морде. Нет, муж младшей сестры не сменил фамилии. Он Соколов. Но какое это имеет значение, если он Вячеслав Израилевич?

Короче, так мы переписывались до тех пор, пока получили вызов из Израиля. Я написала Саше — Алферову, значит, — что мы уезжаем в Израиль. Жаль, что я не сохранила его ответ. Он написал, что только чувство постоянной благодарности мешает ему обвинить нас в предательстве.

Мы приехали в Израиль. Знаете, как на первых порах. Я таки устроилась сестрой. Но в операционной для меня не находилось места. Нет, я ничего не говорю. Конечно, меня, в конце концов, оценили, и до самой пенсии я была старшей операционной

сестрой. Но на первых порах... С чего вы взяли, что я жалуясь? Я просто рассказываю.

Потом умер муж. Мы не знали, что у него больное сердце до тех пор, пока наш сын не отколот этот номер. Вы не знаете? Как это вы такое не знаете?

Во время войны Судного дня он захотел пойти в боевую часть. Но он единственный сын — и его не брали без разрешения родителей. Он нам устраивал «темную жизнь». Вы, мол, воевали за чужую землю, а мне не разрешаете защищать свою родную страну.

Мы возражали, что, если бы мы не разгромили фашистов, евреи бы не уцелели и не возникло бы государство Израиль. Но дело не в этом. Пришлось написать разрешение. Сын, слава Богу, вернулся невредимым.

Но я отвлеклась от Алферовых. Восемнадцать лет от них не было ни слуху, ни духу. И вдруг я получила письмо от Саши. Он каким-то образом узнал мой адрес. И что он пишет? «Вы меня вытащили из танка, вытащите меня еще раз». Он прислал данные на всю «мишпуху». Тридцать восемь человек!

Сначала я разозлилась и хотела ему напомнить, как в знак благодарности он назвал нас предателями. Потом... Вы знаете, я закрыла глаза и вдруг увидела, как приподнимается и опускается люк на башне танка. Вот так — приподнимается и опускается. И надо вытащить как можно быстрее. Пока танк не взорвался.

Короче, через неделю они приезжают. Все тридцать восемь человек.

«Отстаньте от меня со своими советами! Я сам себе доктор и знаю, что я делаю!»

(Самый распространенный вариант последних в жизни слов)

Первая ошибка из категории самолечения состоит в том, что больному самостоятельно, не согласовывая со своим лечащим врачом, изменяет дозу предписанного ему лекарства. Почему это происходит? Что толкает человека на подобную самостоятельность?

Дело в том, что многие таблетки и капсулы, которые положено глотать (в отличие от тех, которые кладут под язык), относятся к категориям «замедленного» и «размеренного» действия (в английской терминологии - delayed и time-released). Первые начинают действовать через определенное время: 15 минут, 30 минут, час и т.д. Действие вторых проявляется сразу, но небольшими, строго рассчитанными дозами: треть «силы» препарата в первые 5 минут, вторая треть в следующие 15 минут, последняя треть - в завершающие 40 минут. В обоих примерах цифры выбраны условно.

Теперь представьте себе: человеку стало плохо и он, измерив давление, обнаружил, что оно повысилось (а причин тому может быть много). Он принял таблетку давно знакомого диована (Diovan) или другое лекарство для понижения давления. Только вот незадача - проходит 10 минут, а давление не снижается. Первая реакция больного? «Дай-ка я еще одну таблетку глотну!» И, к сожалению, глотает. И через несколько минут еще одну. Что получается в результате? Из-за увеличенной суммарной дозы (помните, три таблетки одна за

Опасность самолечения

другой?), давление падает намного ниже нормы. Последствия могут быть катастрофическими.

Второй вид опасности кроется в предположении «это лекарство помогало мне раньше, поможет и сейчас». У некоторых пациентов понятие «раньше» может охватывать период длиною в год, а то и два. За это время срок годности лекарства мог закончиться и его опасно принимать. Ничего не подозревающий пациент глотает прежнюю дозу, а потом добавляет еще, чтобы лекарство побыстрее начало действовать. Результат? Промывание желудка нужно делать еще дома или по дороге в госпиталь. Вот вам и «старое, проверенное лекарство».

Приведу другой пример чрезмерного усердия при приеме лекарства.

Звонит женщина: «У мамы жжение в груди. Доктор велел вызвать «скорую» и отвезти ее в госпиталь. Что вы посоветуете?» Симптом серьезный и может быть следствием изжоги или других гастроэнтерологических недостатков. А может сигнализировать о нарушении работы сердца. Причем, вторая причина оказывается «виноватой» намного чаще, чем первая. Особенно это характерно для людей с предрасположенностью или с историей сердечно-сосудистых заболеваний в семье.

Наш диспетчер отправляет «скорую» на вызов. Приезжаем, осматриваем больную, и тут выясняется, что на коже груди у нее образовалась язва. Доктор прописал ей мазь, но сказал, чтобы она нанесла ее один

раз и рассказала ему о результатах. Дело в том, что у нее был целый букет аллергий и доктор, вполне обоснованно, опасаясь развития аллергических реакций. Больная использовала мазь, почувствовала облегчение, тут же забыла о предупреждении врача и стала наносить мазь дважды в день. Еще бы, ведь сразу помогло!! Результат не заставил себя ждать - развилась аллергия и сильное жжение в груди, переполошившее всех вокруг.

Этот пример показывает, что следовать указаниям врача нужно неукоснительно, а не добавлять или убавлять что-то по своей инициативе. Сказано «использовать один раз и позвонить в офис» - так и нужно делать, а не продолжать принимать лекарство в профилактических целях.

Приведу еще один пример последствий самолечения. В нашей диспетчерской раздаётся звонок:

«Приезжайте, мужу плохо!»

«Какие у него симптомы?»

«Он простыл и ему тяжело дышать».

Женщина называет адрес, и диспетчер отправляет бригаду на вызов.

Приезжаем и видим - мужчина в обморочном состоянии полулежит на диване, завалившись на правую сторону. Со слов жены, несколько дней назад пациент заболел воспалением легких и ему предписали несколько лекарств. Незадолго до вызова скорой, пациент пожаловался жене на боль в груди. Не жалея ничего для супруга, жена дала ему следующие препараты: 2 таблетки нитроглицерина, капли валокордина, антибиотики, микстуру против кашля, вы-

зывающую сонливость, таблетки против повышенного давления и несколько других лекарств. Эта смесь «помогла» ему настолько эффективно и быстро, что от кухни до комнаты он уже не дошел. Жена сумела поднять его с пола и дотащить до дивана. В ответ на вопрос, почему она дала ему все эти лекарства одновременно (!), женщина ответила: «Ему стало очень плохо, и я хотела помочь как можно быстрее». Единственное, что спасло жизнь пациента, было здоровое решение его жены вызвать специалистов, а не продолжать заниматься самолечением. Именно с этого шага должна была начаться настоящая помощь такому больному.

Не принимайте таблетки, которые не были предписаны лично вам и лично вашим лечащим специалистом. Даже если лекарство одно и то же, его дозировка и состав могут отличаться. У кого-то может быть аллергия на то лекарство, которое помогает другому. Таблетки, которые излечивают одного, могут повредить другому.

И, наконец, полуанекдотичный, но очень жизненный совет. Не принимайте всерьез медицинские советы соседей! Разве что ваш сосед «по совместительству» именно ваш лечащий врач. Я не случайно сказал «ваш». Совет врача, не знакомого с вашей историей болезни, может привести к плачевным результатам.

Не занимайтесь самолечением и будьте здоровы!

Юрий Наумец.

Материал предоставлен редакцией газеты «Навигатор»



**Борис Бабинер, DMD,
Periodontist - Implant specialist**

СТОМАТОЛОГИЯ 21-го ВЕКА



Feasterville
332 Bustleton Pike, Rear Suite
Feasterville PA 19053
215 698 2710
www.PhilaDentist.com

ЗАМЕНА ЗУБОВ ИМПЛАНТАМИ



**Максим Бабинер, DMD,
General Dentist**

СМЕШИВАЙ И СОЕДИНЯЙ: МОСТЫ НА ЗУБНЫХ ИМПЛАНТАХ И НА ЗУБАХ

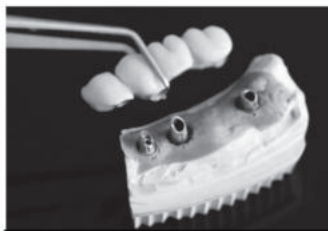


У этого пациента зубы были очень изношены. В течение многих лет на зубы оказывалась большая нагрузка - они измельчали пищу, пациент их сильно сжимал.

Все это привело к их значительному износу. Из-за периодонтита (воспаления десен) он потерял задние жевательные зубы, и вся нагрузка легла на передние.

Этот пациент в течение нескольких месяцев носил устройство, которое в определенной мере исправило его зубы. Также у него установлены импланты вместо боковых жевательных зубов.

Справа вы видите окончательный результат - на верхние передние зубы установлен мост, кроме того, два моста, поддерживаемые зубными имплантами, помогают заменить задние жевательные зубы справа и слева.



Публикуемая статья является фрагментом из книги Максима Бабинера «Ваша улыбка - наша профессия»

В нашем офисе работает детский стоматолог. Ведем прием детей, начиная с возраста 12 мес.

Наш дорогой любимый
МАРК СЕГАЛ
отмечает
замечательный Юбилей!

Горячо поздравляем!

Дорогой Марик!

У тебя интересная плодотворная жизнь!
Ты очень творческий, многообразный и трудолюбивый.
Ты постоянно учишься и совершенствуешься.
У тебя была интересная, успешная инженерная работа в Молдавии и в Америке, и ты многого достиг.
У тебя богатая интеллектуальная жизнь.
Здесь, в Америке, ты принимаешь активное участие в деятельности русскоязычной общины и Программы «Klein Satellite», где ты сочиняешь и демонстрируешь свои пьески, миниатюры, стихи.
Ты написал интересную книгу русских афоризмов и пословиц с описанием их смысла на английском языке.
Ты прекрасный фотограф-художник, любитель природы и всего удивительного и красивого.
Ты преданный отец, дедушка.
У тебя чудные дети и внуки.
Ты замечательный брат, дядя и настоящий друг.



Дай Б-г тебе оставаться таким же ещё много, много лет!

Семья, родные, друзья.

Коллектив редакции газеты «Еврейская жизнь/Община» сердечно поздравляет **МАРКА СЕГАЛА**, нашего многолетнего автора и друга, с прекрасным юбилеем и желает ему здоровья и благополучия!

*Марк Сегал – поэт и журналист,
Его знания различны и ёмки,
А также он признанный специалист
В фото- и киносъёмке!*

*Он умелец в смысле прямом,
Дома у него мастерская,
Не обидел Б-г Марка умом,
В свое время его создавая.*

*Он на помощь к вам поспешит,
Невзирая на то, что занят,
Дружелюбием покорит,
Плохим словом вас не ранит.*

*«Будь здоров не 100 лет, а 200!» –
Желают тебе твои друзья!
Поздравляем тебя мы все вместе,
И счастливого бытия!*



ФИЛЬМЫ С ФЕСТИВАЛЯ «САНДЕНС»

«Санденс» — главный фестиваль независимого кино в мире. В этом году он впервые проходил в смешанном формате: увидеть фильмы можно было и как обычно — в Парк-Сити (штат Юта), — и онлайн.

«КОД БЕДСТВИЯ» («MAYDAY»)

РЕЖИССЕР: КАРЕН СИНОРР

Один из фаворитов на «Санденсе» — кино про эмансипацию, которое понравится всем. Официантка (великолепная Грейс Ван Паттен), работающая, по всей видимости, в русском ресторане, во время банкета решает свести счеты с жизнью. Но попадает не в рай или ад, а в странный мир, где идет вечная война между мужчинами и женщинами.



«Код бедствия», как и многие фильмы на «Санденсе», — дебют. Его сняла по собственному сценарию Карен Синорр. Она создает фантазийный мир, наполненный артефактами типа ржавых подлодок, военных биноклей и грубых ботинок — совсем не такой, как нестерпимо ужасные миры из других фильмов о «me too».

«ПРИНЯТИЕ» («PASSING»)

РЕЖИССЕР: РЕБЕККА ХОЛЛ

Это режиссерский дебют актрисы Ребекки Холл. Фильм поставлен по од-



ноименному роману представительницы «гарлемского Ренессанса», писательницы Неллы Ларсен. В 1920-х в Нью-Йорке случайно встречаются две подруги детства, не видевшиеся много лет: обе мулатки, но обе могут «сойти» (собственно, pass) за белых. Клэр (Рут Негга) этим давно пользуется: она вышла замуж за богатого белого мужчину (Александр Скарсгард), который не догадывается о ее происхождении, а на вопрос «вы не любите темнокожих?» отвечает: «Я их ненавижу!». Ирен (Тесса Томпсон) тоже замужем — за врачом (Андре Холланд), вместе с ним и детьми она живет в Гарлеме, где устраивает благотворительные вечера в поддержку бедных. Женщины начинают все чаще встречаться, что чревато разоблачением Клэр.

Фильм снят в воздушном ч/б: платья и шляпки, арт-деко, джаз, Нью-Йорк — на экране ревушие двадцатые во всей красе. Негга изображает эдакую темнокожую Зельду Фицджеральд, яркую, обольстительную, но немного вульгарную, смотреть на нее — одно удоволь-

ствие. Этого не скажешь о Томпсон: первую половину фильма она хмурится, вторую — страдает. Какой будет развязка, несложно догадаться с самого начала. Холл, очевидно, сочувствует своим героям.

«ЗЕМЛЯ» («LAND»)

РЕЖИССЕР: РОБИН РАЙТ

Еще один режиссерский дебют актрисы. Но в отличие от Ребекки Холл Робин Райт пошла другим путем — сама сыграла в фильме главную роль. Эди (Райт) после личной трагедии сбегает в хижину в горах Вайоминга — на десятки миль вокруг ни души, связи с миром тоже нет: телефон она выбросила еще по дороге, машину попросила отогнать в ближай-



ший городок. Эди учится вести хозяйство и добывать себе пищу, потом наступит зима, она по недосмотру лишится запасов, ситуация станет критической.

«СТАРШАЯ» («SUPERIOR»)

РЕЖИССЕР: ЭРИН ВАСИЛОПУЛОС

Полнометражный дебют Эрин Василопулос по ее короткометражке 2015

года, показанной на Берлинале. 1990-е, домохозяйка Вивьен, живущая в пригороде вместе с мужем, придя домой встречает свою сестру Мэриан (сестер играют актрисы-близняшки Ани и Алесандра Меса) — оторву, певицу, которую она не видела шесть лет. Мэриан заметно нервничает и просит пустить ненадолго пожить, чтобы поработать над новым альбомом. Сестры сначала почти не разговаривают, но потом проводят все больше времени вместе и наконец меняются ролями.



Сцены из семейной жизни, снятые под тревожную музыку, блондинка и брюнетка, хаос и порядок, криминальная интрига, разделительная полоса в свете фар. «Superior» (прокатчики пока это название не перевели, поэтому назовем буквально «Старшая») не просто оммаж Линчу, а сборник цитат из его фильмов. Однако это киноупражнение может доставить большое удовольствие. Зернистая пленка, кожаные куртки, слой лака на волосах, красная помада, сверкнувшее лезвие ножа — кино не было таким фактурным с 1990-х.

Катя Алтимейт

550 State Road, Suite 113
Bensalem, PA 19020

215.244.4466

www.dhomehealth.com



Dynamic
HOME HEALTH CARE

Мы поможем вам с оформлением всех программ Waiver и Option

БОНУС ДЛЯ НАЧИНАЮЩИХ! ОТЛИЧНЫЕ БЕНЕФИТЫ!

- ВОЗМОЖНОСТЬ ПОЛУЧАТЬ ХОРОШУЮ ЗАРПЛАТУ В ТОТ ЖЕ ДЕНЬ.
- ОПЛАЧИВАЕМЫЙ ОТПУСК И ПЕРСОНАЛЬНЫЕ ДНИ.
- МЕДИЦИНСКАЯ И ЗУБНАЯ СТРАХОВКИ.
- ПЕНСИОННЫЙ ПЛАН 401К.
- БЕСПЛАТНЫЙ LIFE INSURANCE
- ОБУЧАЕМ



Квалифицированная помощь у вас дома

Иногда мы нуждаемся в помощи, чтобы оставаться в стенах родного дома, окруженными семьей, друзьями и привычными ценностями.

Агентство по уходу за больными на дому Dynamic Home Health Care обеспечивает квалифицированный уход, позволяя людям всех возрастов наслаждаться высоким качеством жизни и сохранять независимость в комфорте собственного дома.

Personal Assistance Services Program

Ваша работа по уходу за
родными, нуждающимися
в помощи, оплачивается.

Мы принимаем

- Medicare
- Medicaid
- Cigna Health Spring (formerly Bravo)

- Keystone First
- United Healthcare
- Commercial Insurance
- Self Pay

Требуются на работу

Full/Part time

Home Health Aides,
RN, PT, LPN и OT

ДНЕВНОЙ ЦЕНТР ЗДОРОВЬЯ И ОТДЫХА ДЛЯ ПОЖИЛЫХ ЛЮДЕЙ

ДАЧА

215-677-7710

250 Geiger Rd,
Philadelphia, PA 19115

Дорогие дачники,
в это непростое для всех нас время мы отмечаем два замечательных майских праздника и от души поздравляем вас
с 76-й Годовщиной Победы над фашизмом и Днём Матери!

Милые дорогие наши женщины,
матери, бабушки,
от души поздравляем вас
с этим замечательным праздником –

ДНЁМ МАТЕРИ!

Пусть этот день
подарит вам
прекрасное настроение,
ведь этот вирус
не вечен и мир его
очень скоро победит!
Будьте здоровы
и счастливы,
ведь вы это
заслужили!

Победа в Великой Отечественной
Воине – подвиг и слава
всего нашего народа.

Для всех сотрудников и посетителей
Дневногo Центра
для Пожилых Людей «ДАЧА»
День Победы остается
неизменно главным
и дорогим, трагичным
и скорбным,
но в то же время
и светлым праздником.

С Днем Победы,
дорогие Ветераны
и герои трудового фронта!

Мы переживём это трудное время и снова ВМЕСТЕ будем радоваться жизни!

EXPERT HOME CARE

- У НАС ВЫ ПОЛУЧИТЕ ПОМОЩЬ, КОТОРУЮ МОЖНО СРАВНИТЬ ТОЛЬКО С ПОМОЩЬЮ БЛИЗКИХ ЛЮДЕЙ.
- НАШИ СОТРУДНИКИ ОРГАНИЗУЮТ ПРАВИЛЬНЫЙ, ПО-ДОМАШНЕМУ ТЕПЛЫЙ УХОД ЗА ПОЖИЛЫМИ ЛЮДЬМИ, ПОСЛЕОПЕРАЦИОННЫМИ БОЛЬНЫМИ И ПАЦИЕНТАМИ С ХРОНИЧЕСКИМИ И ОСТРЫМИ ЗАБОЛЕВАНИЯМИ.
- НАШИ ТЕРАПЕВТЫ И ЛОГОПЕДЫ ПРОВЕДУТ ГИМНАСТИКУ, ЛЕЧЕБНЫЙ МАССАЖ, УСТРАНЯТ ПРОБЛЕМЫ РЕЧИ И ГЛОТАНИЯ.
- МЫ ОБОГРЕЕМ ВАС СВОИМ ТЕПЛОМ И СДЕЛАЕМ ВАМ ПЕРЕВЯЗКУ. НАШ УХОД И ПРОФЕССИОНАЛИЗМ МЕДИЦИНСКОГО ПЕРСОНАЛА СПОСОБСТВУЮТ БЫСТРОМУ ЗАЖИВЛЕНИЮ РАН.
- НАШИ КООРДИНАТОРЫ ОБЕСПЕЧАТ БЫСТРУЮ СВЯЗЬ С ВАШЕЙ МЕДСЕСТРОЙ, ФИЗИОТЕРАПЕВТОМ И ЛЕЧАЩИМ ВРАЧОМ, ОРГАНИЗУЮТ НЕОБХОДИМЫЕ КОНСУЛЬТАЦИИ СПЕЦИАЛИСТОВ, ПОМОЩЬ ПЕРЕВОДЧИКОВ.
- НАШИ СОТРУДНИКИ СОЗДАДУТ УЮТ В ВАШЕМ ДОМЕ, ОКАЖУТ ПЕРСОНАЛЬНЫЙ УХОД, ЗАКУПКУ ПРОДУКТОВ И ДРУГИЕ ВИДЫ УСЛУГ, ОФОРМЛЕНИЕ ПОСТОЯННОЙ ПРОГРАММЫ.

Мы, действительно,
ЭКСПЕРТЫ
в сфере обслуживания
пожилых людей
на дому

215-364-0340

ТЕПЛО, ЧУТКОСТЬ, ВНИМАНИЕ, ВЫСОКИЙ ПРОФЕССИОНАЛИЗМ -
ВСЕ ЭТО И МНОГОЕ ДРУГОЕ ВЫ НАЙДЕТЕ ТОЛЬКО У НАС

Агентству требуются Home Health Aides на FT/PT

«ОТКАЗНИКИ», которые отказались предать ценности иудаизма

«Помните, если в полной темноте вы зажжете одну маленькую свечу, ее драгоценный свет будет виден издалека для всех».
Любавичский Ребе Биньямину Нетаньяху о его работе в ООН.

Лев Фурман родился в Ленинграде, ныне Санкт-Петербург, в 1947 году. Его отец Михаил был советским военно-морским офицером, а мать Белла — медсестрой. Несмотря на советские запреты, Льву совершили брит-милу, обрезание, на восьмой день от роду, как того требует еврейский закон. Когда ему исполнилось 12 лет, отец нашел учителя, хабадского хасида по имени Авраам Абу, чтобы научить его сына основным еврейским законам. Это было довольно опасное решение, поскольку коммунистическое правительство запрещало любые религиозные обряды. Эти секретные уроки длились несколько месяцев, до тринадцатилетия Льва.

В 1970 году Лев участвовал в пасхальном седере. Хотя в то время это еще не было полностью кошерным праздником, но он, по существу, был символом надежды и свободы. В 1973 году, когда Лев отслужил год обязательной военной службы, семья Фурман подала заявление на выездную визу для иммиграции в Израиль. Их просьба была отклонена, и семья попала в группу отказников (люди, которым было отказано в разрешении на выезд из СССР). В Советском Союзе статус отказника неофициально приравнивался к пожизненному заключению; быть оказником — значило потерять работу, и государство считало его изгоем общества. Отчаявшись заработать средства на содержание семьи, Лев, инженер, вынужден был пойти работать кочегаром. В подобном роде деятельности не был заинтересован ни один квалифицированный рабочий.

Льва не угнетала его работа, он проводил свободное время, изучая иврит, а затем и сам стал учить других. Он также начал активно сотрудничать с другими отказниками, делаясь информацией и получая подпольно пакеты религиозных материалов из Израиля, Европы и США. В такие пакеты входили молитвенники, учебники иврита, литература об Израиле и религиозные предметы.

В 1974 году жизнь Льва серьезно изменилась, когда он встретил своего товарища, такого же отказника Ицхака Когана, которого впоследствии стали называть «ленинградским цади́ком». Ицхак происходил из религиозной семьи. Его дед по материнской линии, Йосеф Тамаркин, был близок к шестому Любавичскому Ребе, раввину Йосефу Ицхаку Шнеерсону; а сам Ицхак был связан с Ребе, раввином Менахемом Менделем Шнеерсоном. Лев и Ицхак стали близкими друзьями, и в семье Коганов Лев познакомился с еврейским образом жизни и религиозными традициями, что в Советском Союзе было и редкостью, и под запретом. Примерно в это же время он получил свой первый талит в подарок от евреев с Запада, вместе с журналом «Возрождение». Лев ча-

сто рисковал собственной безопасностью, желая помочь Ицхаку и его жене Софе в их опасной работе по возрождению иудаизма.

Борясь за свою свободу и за свободу советских евреев, Лев ездил по крупным советским городам, обучая основам иудаизма еврейскую молодежь страны. В 1976 году он участвовал в Пуримшпиле (спектакле), сыграв роль Амана. Он и другие отказники отправились в поездку из Ленинграда в Москву, чтобы сыграть этот спектакль.

В 1977 году отец Льва был арестован за поддержку сына в его неповиновении советскому режиму и заключен в тюрьму на 10 суток. Сам Лев был арестован через три месяца и получил 15 суток ареста. После освобождения он продолжал преподавать иврит и помогать Ицхаку Когану в его работе.

В 1978 году Лев присоединился к семье Коганов и еще пятидесяти гостям на своем первом кошерном седере. Через два года Лев начал соблюдать кашрут и Шаббат. В Советском Союзе это было очень сложной задачей. У евреев в Ленинграде не было кошерного мяса, пока Ицхак сам не научился делать шхиту, кошерный забой, а позже стал шохетом для всего Советского Союза.

1983 и 1984 годы были особенно тяжелыми для Льва, когда он столкнулся с КГБ и советской милицией. За Львом теперь часто агенты КГБ следовали по поводу и без повода. Например, однажды, когда он перешел улицу на красный свет, неожиданно рядом появился милиционер. Для ареста обычно требовалось два свидетеля. Из ниоткуда тут же возникли свидетели, явно подготовленные для дачи правильных показаний. Было организовано множество подобных провокаций, которые конечно же усложнили жизнь семье Фурманов. Агенты КГБ часто производили обыски. Лев вспоминает: «У мамы было слабое сердце. Она очень переживала из-за опасностей, которым мы себя подвергали в нашей борьбе за свободу. Однажды, когда приехала милиция с ордером на обыск, мама не смогла встать с постели. Она так плохо себя почувствовала. Это было ужасно».

Лев вспоминает, как однажды Ицхак спросил, был ли Лев первенцем в семье. Он был удивлен этим вопросом, но Ицхак объяснил, что существует ритуал, называемый «выкупом первенца», или пидьон хабен. Посредством этой мицвы еврейский первенец «выкупается» через 30 дней после его рождения. Ицхак настоял на том, чтобы Лев прошел эту церемонию, несмотря на его возраст, объяснив Льву, что он, Ицхак, — коэн и, следовательно, может выполнить этот ритуал. Все, что было необходимо, — это серебряный предмет, поэ-



Лев Фурман и Ицхак Коган

тому Лев принес по этому случаю старую серебряную ложку. Он до сих пор не может полностью осознать чудесный результат этой церемонии. Сразу после его участия в ней прекратились очные ставки, обыски и аресты.

«Семья Коганов много рассказала мне о моем еврейском наследии, — говорит Лев. — Я был очень обрадован, когда в 1987 году они, наконец, получили визу для иммиграции в Израиль. Незадолго до их отъезда я встретил свою жену Марину на прощальной вечеринке других отказников, которые, наконец, получили разрешение на выезд. Мы поженились два месяца спустя под хупой. Марина была родом из Киева. Она была отказницей с 1979 года. Ее история была намного сложнее моей, потому что она не только переживала эмоционально, но и страдала от реальных издевательств в течение пяти лет до нашей встречи. Прямо перед нашей первой встречей Марина написала письмо, в котором рассказала про все издевательства, которым подверглась она и ее мать с тех пор, как подали заявление на иммиграцию в Израиль. Я воспользовался своими связями с Западом и отправил письмо в Англию, где его прочитали на БиБиСи. После этого вызывающего акта неповиновения наше положение стало еще более тяжелым.

Когда Марина была беременна, агенты КГБ дали нам понять, что, если мы не откажемся от борьбы, ни Марина, ни наш будущий ребенок не переживут роды. Мы заплатили врачу, пытаясь предотвратить любые «несчастные случаи», но когда 6 марта 1987 года у моей жены начались схватки, этот врач так и не появился на работе. Я до сих пор в шоке от событий того дня. Позже я узнал, что во время схваток у Марины кто-то ввел ей неизвестное лекарство. Она помнит, как «уплыла». Это могло закончиться печально, но Всевышний пришел нам на помощь. Начальник отделения больницы, который не знал о заговоре КГБ, вошел в комнату, услышав ее крик, и таким чудесным образом сумел спасти две жизни. Поскольку посетителей, даже мужей, в советские родильные дома не допускали, я узнал об этом инциденте из очень короткого телефонного разговора с Мариной. Сказать, что я был в ужасе, было бы преуменьшением. В тот день я написал жене записку на стене напротив ее окна: «Марина, ты мой герой».

Спустя годы мы пытались найти этого врача, чтобы поблагодарить его за то, что он сделал, но, к сожалению, его уволили сразу после инцидента, и у нас больше не было возможности увидеть его. Мы назвали нашу девочку Алией, надеясь, что она станет живым свидетельством стойкости еврейского народа. Работники ЗАГСа не хотели регистрировать это имя, но мы продолжали

наши протесты и борьбу за свободу».

В 1987 году состоялся митинг в Вашингтоне, округ Колумбия, под лозунгом «Отпусти мой народ», в нем приняли участие около 250 тысяч человек в поддержку желавших эмигрировать из СССР советских евреев. Демонстрация состоялась накануне государственного визита Михаила Горбачева в Америку. Семья Фурманов в это время вышла на Дворцовую площадь в Ленинграде, где в 1917 году разворачивались события большевистской революции, со своими самодельными плакатами. На них было написано, что они — отказники. Неудивительно, что за ними следили агенты КГБ и сразу же арестовали вместе с их маленькой дочерью. В отделении милиции Марину и Льва разлучили с ребенком, и они услышали ее крик в другой комнате. Лев был заключен в тюрьму на 10 дней и освобожден в первый день Хануки. В последний день праздника Фурманы пережили ханукальное чудо: они получили выездные визы, чтобы наконец иммигрировать в Израиль!

Они приземлились в Израиле в День независимости страны, наблюдая за салютом из самолета. Для них это был личный День независимости. Семья Фурманов была встречена многими бывшими отказниками и друзьями со всего света. А для Льва оказалась особенно волнующей и радостной встреча с Ицхаком Коганом. Софа Коган дала Марине простой совет: «В Советском Союзе вы научились выживать. Здесь, в Израиле, вам нужно научиться жить». Фурманы часто вспоминают эти глубокие слова.

Жизнь шла своим чередом, и в 1994 году в семье появилась вторая дочь Михал, названная в честь отца Льва. Лев устроился учителем иврита, работая с новыми иммигрантами. Марина работала в United Jewish Appeal, и в конце концов стала основным спикером организации, путешествовала по миру как адвокат и защитник государства Израиль.

Ицхак Коган продолжил свою работу на благо еврейского народа. Он следовал указаниям Любавичского Ребе и получил задание эвакуировать еврейских детей из Чернобыля после ядерного взрыва. Ицхак способствовал драматической переброске еврейских детей из опасной зоны в Израиль. В конце концов, семья Коганов, следуя указаниям Ребе, вернулась в бывший Советский Союз, чтобы способствовать восстановлению еврейского образа жизни после падения коммунизма. Они оказались в Москве, где Ицхак стал главным раввином синагоги на Большой Бронной.

В 2001 году Лев и Марина посетили Ленинград, ныне Санкт-Петербург, впервые после иммиграции. Лев встретился с Ицхаком в Москве, и это была трогательная встреча. Хотя улицы и окрестности выглядели как прежде, два друга встретились в совершенно другой реальности. Они больше не были узниками большевизма. Они выиграли свою битву, точно так же, как в истории Хануки победили Маккавеи. Пусть их смелая борьба станет благословением для нашего народа.

София Тамаркин
Перевод с английского
В. Крastoшевского



P E N N S Y L V A N I A
DERMATOLOGY SPECIALISTS
MEDICAL • SURGICAL • COSMETIC

215-999-SKIN (7546)

1122 Street Road, #204
Southampton, PA 18966

www.pennderm.com info@pennderm.com

**ЛУЧШАЯ ДЕРМАТОЛОГИЧЕСКАЯ
КЛИНИКА В SOUTHAMPTON**



Роман Бронфенбрер MD, FAAD - сертифицированный дерматолог в области хирургической и косметической дерматологии в центре передовой медицины Перельмана при Пенсильванском Университете, где он является клиническим адъюнкт-профессором, ведущим наблюдение за пациентами со сложными дерматологическими проблемами. Он обучает будущих дерматологов.

В Пенсильванском Университете доктор Роман занимается исследованием и лечением наиболее сложных дерматологических заболеваний, а также руководством учебных практических занятий и проведением лекций.

Доктор Роман практикует весь спектр области дерматологии, включая медицинскую, хирургическую и косметическую.

Его научные интересы включают дерматоскопию, хирургическое и медицинское лечение рака кожи, а также лечение острых и хронических дерматологических заболеваний. Специализируется на применении малоинвазивных методов, помогающих улучшить внешний вид пациента с минимальным временем восстановления.

Доктор живет в Филадельфии с женой и двумя маленькими детьми. Его хобби - аэрофотосъемка, семейные велопробеги, а также посещение местных музеев и выставок.

Тони Бронфенбрер MSN, CRNP, FNP-C с отличием окончила Университет Ратгерса, получив степень бакалавра гуманитарных наук в области биологии. Кроме того, Тони с отличием окончила Университет Стоуни-Брук, со степенью бакалавра по специальности средний медицинский персонал, где она занимала должность вице-президента в Исполнительном совете своей программы. После получения степени магистра по специальности средний медицинский персонал в Самфордском университете, Тони стала семейной практикующей медсестрой, сертифицированной Американской академией практикующих медсестер.

Тони за свои успехи во время учебы на получение степени бакалавра и магистра была принята в Международное общество Сигма Тета Тау. Тони проводит обследования кожи методом дерматоскопии, - наблюдение за кожей с целью раннего выявления рака и подтверждения доброкачественных результатов.

Она также является великолепным специалистом по индивидуальному подбору эффективных средств ухода за кожей.

Тони лечит пациентов всех возрастов и, внимательно выслушав их проблемы, подробно отвечая на поставленные вопросы, при каждой встрече, она способствует созданию позитивного настроения и веры в положительный результат



*Добро пожаловать
в наш новый центр,
удобно расположенный в нескольких
минутах езды от
NORTH EAST PHILADELPHIA
& Bustleton Ave,
рядом с train station Trevoce.*

MIRACLE DENTAL CENTER предлагает широкий перечень стоматологических услуг для детей и взрослых. Легче назвать работы и процедуры, которые мы не делаем в перечне услуг стандартного американского офиса дантиста. Иначе говоря, обращайтесь к нам с любой проблемой - мы поможем! Специфика нашей работы - ПОЛНОСТЬЮ БЕЗБОЛЕЗНЕННАЯ СТОМАТОЛОГИЯ!

Пациенты, которые боятся зубных врачей, являются нашей особой заботой, и мы делаем все возможное, чтобы этот страх ушел в прошлое.

Мы стремимся построить с нашими пациентами длительные доверительные отношения и помочь им чувствовать себя частью семьи Miracle Dental. Наш девиз - «Современная стоматология в Опытных и бережных руках», а наша цель - обеспечить пациентам уход на индивидуальном уровне с использованием самого современного оборудования и методов лечения, основанных на инновационных технологиях.

У доктора Ирины Фроловой обширный опыт (более 20 лет) в лечении различных стоматологических проблем, и она уделяет много времени, чтобы познакомить вас с планом лечения, разнообразием доступных средств и выбрать наилучший метод, подходящий именно вам.

Доктор Фролова является членом Американской академии эстетики лица и сертифицированным специалистом по процедурам ботокса и кожных наполнителей. У нее многолетний практический опыт в этой области и множество довольных пациентов, однажды посетивших Центр и ставших его постоянными пациентами. Мы также предлагаем познакомиться с нашими передовыми, быстрыми и безболезненными системами отбеливания в кабинете стоматолога и дома, которые помогут добиться отличных результатов.

Наш опытный менеджер Дмитрий поможет ориентироваться в сложных терминах вашей страховки. Принимаем большинство медицинских страховок. Для людей без страховки или со страховкой с низким уровнем покрытия мы предлагаем различные варианты оплаты и можем помочь в получении ссуды. Уютная располагающая атмосфера центра, доброжелательные и приветливые сотрудники делают посещение нашего центра приятным и комфортным.

Звоните нам за подробной информацией. Прием пациентов, которым необходима неотложная помощь, осуществляется в тот же день, и walk-ins are welcome.

См. рекламу на стр. 4

4911 Street Road, Unit B, Trevoce, PA 19053

267-990-8668



**Interventional Pain Management
Александр Зоншайн, MD**

Профессор медицинской школы Drexel

**Новейшие методы
лечения болей в шее,
спине, коленях
и других суставах**



Все виды блокад и противовоспалительных уколов под контролем рентгена C-ARM и ультразвуковой аппаратуры.



**В НАШЕМ ОФИСЕ ВО ВРЕМЯ ЭПИДЕМИИ
СОБЛЮДАЮТСЯ ВСЕ МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ:**

- ✓ Принимаем только по одному пациенту одновременно.
- ✓ Следующий пациент ожидает своей очереди в машине.
- ✓ Все поверхности дезинфицируются после приёма каждого пациента.
- ✓ Работники офиса вакцинированы.



**НЕ ТЕРПИТЕ БОЛЬ.
ПРИХОДИТЕ.**

**В 85% случаев боли полностью проходят
или существенно снижаются**

Somerton Medical Building
(Bustleton & Byderry) 12000 Bustleton Ave, Suite 208

215-969-2331

www.philapainclinic.com



APRIL 22ND — MAY 5TH, 2021

NETCOST CLUB SPECIALS



Tropicana Juice 52 oz Select Varieties

3/\$10
SAVE 17%



Heinz Ketchup • Tomato 38 oz • Veggi 19.5 oz

\$2.99
SAVE UP TO 40%



Boar's Head Smoked Gouda

\$6.99 /LB
SAVE \$2 /LB



G-Waltney Chicken Franks 3 lb Select Varieties

\$3.99
SAVE 33%



Sweet Corn

2/\$1
SAVE 37%



Post Cereal 11 oz Select Varieties

\$2.99
SAVE 38%



Heinz BBQ Sauce 18.7 - 21.4 oz Select Varieties

\$1.99
SAVE 31%



Tarczynski Kabanosy Exclusive 120 g Select Varieties

\$2.49
SAVE 38%



Filippo Berio Olive Oil 8.5 oz Select Varieties

\$2.99
SAVE 40%



Ragù Sauce 23.9 oz Select Varieties

\$1.99
SAVE 50%



Daisy Sour Cream 16 oz Select Varieties

\$1.99
SAVE 33%



Breakstone's Butter 16 oz Select Varieties

\$2.99
SAVE 50%



La Yogurt 32 oz Select Varieties

\$1.99
SAVE 33%



Friendly's Ice Cream 48 oz Select Varieties

\$2.99
SAVE 45%



Edy's Ice Cream 48 oz Select Varieties

3/\$10
SAVE 49%



Family Zlota Trading Butter 7.8 oz Select Varieties

\$1.99
SAVE 38%



Wish-Bone Dressing 8 oz Select Varieties

99¢
SAVE 55%



Boar's Head Salsalito Turkey

\$8.99 /LB
SAVE \$2 /LB

SHOP ONLINE www.NetCostMarket.com

OVER 30 ZIP CODES in PA AVAILABLE FOR HOME DELIVERY



- 11701 Bustleton Ave. | Philadelphia, PA 19116 (Leo Mall) | Tel. 267.672.2500
- 2417 Welsh Rd. | Philadelphia, PA 19114 (Bluegrass Plaza) | Tel. 215.795.3773

«Против часовой стрелки»

Когда в 1979 году психиатр Эллен Лангер затеяла этот эксперимент, у нее уже была репутация специалиста, предпочитающего подтверждать смелые теории еще более смелой практикой. Практиковалась Эллен преимущественно на пенсионерах.

Тремя годами ранее она стала автором поистине революционного для геронтологии эксперимента в доме престарелых Арден-хаус в Коннектикуте, доказав, что трепетный уход за стариками вовсе не так хорош, как принято думать, и сведет в могилу быстрее, чем иное заболевание. Эксперимент стал частью исследования синдрома выученной беспомощности.

Но миссис Лангер не намерена была останавливаться на достигнутом. Она собиралась полностью разрушить тусклый ореол старости и доказать, что мы молоды ровно настолько, насколько считаем себя молодыми.

Для нового эксперимента Эллен отобрала восемь мужчин. Средний возраст испытуемых был 75 лет. Все они должны были неделю жить в переоборудованном для научно-мирских нужд монастыре в штате Нью-Хэмпшир. Подопытные еще не знали, что



именно их ждет. Все, о чем их попросили, — не брать с собой книги, журналы или фотографии, появившиеся меньше 20 лет назад.

Когда восемь мужчин зашли в дом, в котором им предстояло безвылазно провести неделю, они обомлели. Такое впечатление, будто они перенеслись в прошлое. Конкретно — в 1959 год. Черно-белый телевизор, старые пластинки, книжки на полках, календари — все возвращало их в реальность двадцатилетней давности.

Дальше больше: участников эксперимента попросили одеваться и вести себя так, будто на дворе и правда 1959 год. А им, соответственно, не пыльные 75 лет, а задорные 55.

Поначалу казалось, что подобное невозможно. Как вычеркнуть последние 20 лет из жизни? Быстро выяснилось, что очень даже легко. Без связи с внешним ми-

ром, в котором все еще царствовал 1979 год, мужчины начали говорить, жить и даже думать так, будто оказались в 1959-м.

Персонал обращался с ними соответственно: никаких предложений помочь донести тяжелую сумку или переставить полку. Никаких напоминаний принять таблетки или сходить в туалет. Все сами!

Уже неделя эксперимента дала потрясающие результаты. У большинства испытуемых улучшилась осанка, гибкость, мышечная сила, зрение (на 10%!) и память. То есть все те параметры, которые не щадит возраст. Кроме того выяснилось, что у 63% участников в конце эксперимента результаты теста IQ были выше, чем в начале.

Самое интересное: участники эксперимента помолодели и внешне. Их фотографии до и после эксперимента были показаны случайным людям. Те, посмотрев на фотографии, посчитали, что на снимках «после» мужчины выглядят в среднем на три года моложе.

То есть эксперимент доказал, что наше самочувствие напрямую зависит от нашего окружения и модели, которую оно навязывает. Если ты в 70 будешь называть себя дедушкой, жаловаться на старость и просить

всех подряд перевести тебя через дорогу, ты будешь чувствовать себя как старик.

Но если набраться смелости и проигнорировать запрос социума на ворчливых пенсионеров и до самой смерти в 95 лет думать, что тебе все еще 45, — у тебя есть все шансы прожить не только долго, но и здоровую, активную и счастливую жизнь.

НЕ ЖАЛЕЙТЕ О ТОМ, ЧТО СТАРЕЕТЕ. МНОГИМ В ЭТОМ БЫЛО ОТКАЗАНО.



В 2009 году Эллен Лангер написала на основе своих экспериментов бестселлер «Против часовой стрелки» («Counter Clockwise»).

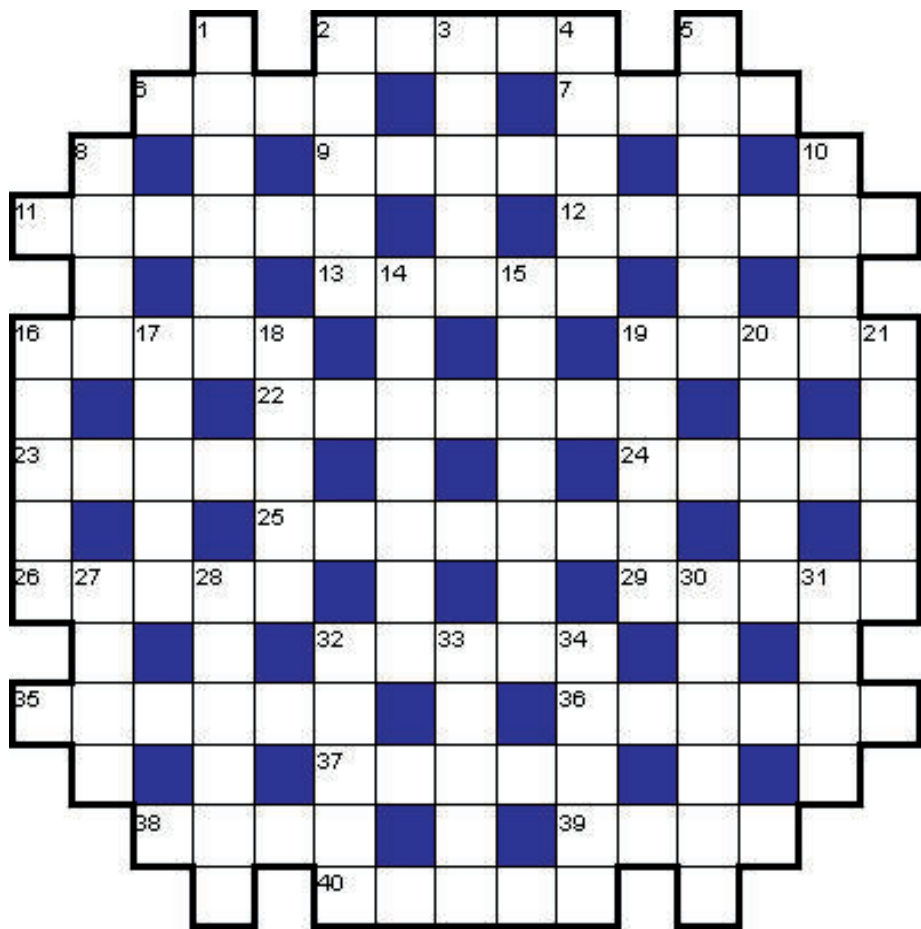
КРОССВОРД

По горизонтали:

2. Передняя сторона здания, сооружения. 6. Сосуд изящной формы. 7. Военское подразделение, входящее в состав батальона. 9. Предмет или обстоятельство, обличающее кого—нибудь в чём—нибудь. 11. Ветер, дующий зимой с суши на море, а летом с моря на сушу. 12. Объединение войск специального назначения. 13. Единственный вид семейства пастушковых журавлей. 16. Отточенная сторона лезвия. 19. Вид химического соединения. 22. Отношение длины отрезков на карте к длинам соответствующих им отрезков в натуре. 23. Однолетнее огородное травянистое растение. 24. Созвучие концов стихотворных строк. 25. Внутренняя сторона ткани, одежды. 26. Подмостки, сцена, эстрада. 29. Жестокый, свирепый человек. 32. Отдельное резкое возвышение грунта. 35. Предмет хозяйственного обихода. 36. Запугивание, обещание причинить кому—нибудь вред, зло. 37. Ряд повозок, следующих одна за другой. 38. Место, где что-то откололо. 39. Атмосферное явление. 40. Ансамбль из восьми исполнителей.

По вертикали:

1. Хищный пушной зверь с острой мордой, неуклюжим телом и длинной шерстью. 2. Совокупность всех видов животных какой-либо местности. 3. Игла для вязания. 4. Ссора, сопровождаемая взаимными побоями. 5. Мужчина, достигший пожилого возраста. 8. Изогнутая часть какого-либо предмета. 10. Раствор ароматических веществ в спирте. 14. Совокупность графических элементов в картине. 15. Древесный спирт. 16. Съедобный плод некоторых деревьев или кустарников. 17. Смешанный посев на одном поле озимой пшеницы и ржи. 18. Стиль в архитектуре и искусстве 19 века. 19. Порядок, направление чего—нибудь, способ. 20. Сливки или молоко с сахаром для приготовления мороженого. 21. Рука, ладонь. 27. Преувеличенная любезность. 28. Морская промысловая рыба. 30. Металлический прут для жарения мяса над огнём. 31. Оклад на иконе. 32. Деталь реактивного двигателя. 33. Зацепление распорядиться имуществом, налагаемое судебными органами. 34. Проверка финансов предприятия.



ОТВЕТЫ

По горизонтали: 2. Фасада. 6. Ваза. 7. Пота. 9. Улика. 11. Муссон. 12. Корпус. 13. Арама. 16. Фаска. 19. Оксид. 22. Масштаб. 23. Укрон. 24. Рифма. 25. Изнанка. 26. Театр. 29. Зверь. 32. Скала. 35. Реше-то. 36. Угроза. 37. Поезд. 38. Скоп. 39. Иней. 40. Оклет. По вертикали: 1. Барсук. 2. Фауна. 3. Спица. 4. Драка. 5. Старик. 8. Дуга. 10. Духи. 14. Писюнок. 15. Метанол. 16. Фрукт. 17. Суржа. 18. Амбир. 19. Образ. 20. Суфле. 21. Длань. 27. Егип. 28. Трепка. 30. Вертел. 31. Пиза. 32. Солпо. 33. Арест. 34. Аудит.



СЕМЕН ЛОЙФЕРМАН

От нас ушел

Семен Лойферман,

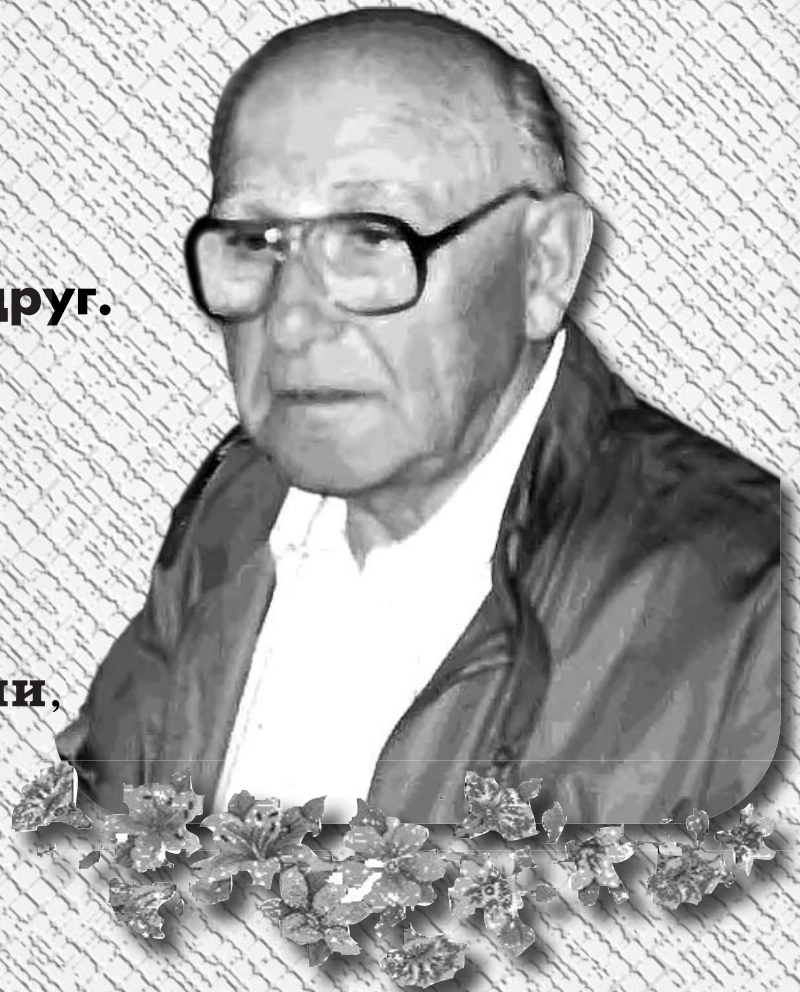
добрый, интеллигентный,
светлой души человек,
преданный семьянин, отзывчивый друг.

Невозможно поверить,
что его нет больше с нами.

Выражаем глубокое соболезнование
его жене Зиночке,
дочери Зое и сыну Марику с семьями,
всем родным и близким Семена
в постигшем их горе.

Друзья:

Фаня, Макс и Леня Ворончук.



СЕМЕН ЛОЙФЕРМАН



**Ушел из жизни
СЕМЕН ЛОЙФЕРМАН,**

скромный, интеллигентный,
дружелюбный человек.

Семен был любящим,
преданным семьянином.
Его большая, дружная семья
всегда вызвала у нас
уважение и восхищение.

Семен был интересным,
эрудированным собеседником –
нам очень будет не хватать
общения с ним.

Кончина Семёна –
это большая утрата
не только для его семьи,
но и для всех, кто знал
этого замечательного человека.

Выражаем искренние
соболезнования
его жене Зине, детям,
внукам, всем близким.

Друзья и соседи
по дому Салигман



**ОТ ЕВРЕЙСКОЙ
ОБЩИНЫ ЭСТОНИИ**

Уважаемая семья
Лойферман-Беренсон!
Еврейская община Эстонии
выражает вам
глубокое соболезнование
в связи с кончиной
нашего друга и
вашего отца, мужа

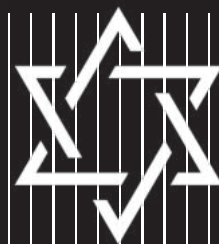
СЕМЁНА ЛОЙФЕРМАНА.

Мы с искренним уважением
и признательностью
были благодарны Семёну
за его многолетнее участие
в жизни общины.
Он никогда не забывал нас
и до последних дней своей жизни
был членом нашей общины.

====

Председатель общины
Б. Рубинштейн

СЕМЁН ЛОЙФЕРМАН



**На 96-м году жизни скончался
наш дорогой, любимый муж, отец, дед, прадед, брат
доктор
Семен Лойферман.**

Семен всю свою жизнь посвятил своей любимой профессии врача-хирурга. Фронтовик. В 1943 г. был призван в армию в г. Кушка УССР. Окончил снайперскую школу и направлен в действующую армию. Воевал в составе стрелкового полка 7-й воздушной дивизии на 3-м Украинском фронте, где был тяжело ранен. Войну закончил в Будапеште. В госпитале в г. Ростов он встретил День Победы.

За боевые заслуги был награжден орденом Отечественной войны III степени, орденом Славы III степени и многими медалями.

Из госпиталя он вернулся в августе 1945 г., и был признан инвалидом войны. Решил посвятить себя медицине. В 1946 г. поступил в Винницкий медицинский институт, после окончания которого был направлен на работу в Эстонию, где проработал 40 лет хирургом, главврачом больницы.

За большой вклад в развитие здравоохранения республики ему было присвоено звание заслуженного врача Эстонии и он был награжден орденом Трудового Красного Знамени.

С 1991 г. Семен с семьей жил в США.

Любовь к медицине Семен привил своим детям – его дочь Зоя Беренсон стала врачом-кардиологом, начав свою карьеру еще в Эстонии, а внук Ростислав стал врачом в США.

Для своих детей Семен был образцом порядочности, трудолюбия, целеустремленности, преданности своей семье.

Умер он не от старости, а от старых военных ран.

Дорогой, любимый, родной! Ты всегда будешь в наших сердцах.

Твоя любимая и любящая семья:

жена Зина, дети Зоя, Марк, Лариса, Фима;

**внуки Алекс, Ростик, Руфь, Мишел; правнуки Миа, Джаш, Джейкоб, Маркус;
сестра Ева.**

Внезапно и трагично ушла из жизни

ЛЮСЕНЬКА ГУРОВЕЦ



Это был удар в сердце каждого из нас, ведь она была невероятно молода, энергична и задорна.

Она не ходила – она летала. Каждое утро, приходя на работу, мы встречали ее улыбку, она смотрела на каждого приветливо и с любовью. И мы знали, что впереди у нас хороший день, потому что там, где Люся, не может быть плохо.

Все, что она ни делала, было профессионально и с полной отдачей, что не могло не заряжать энергией остальных. Она кормила людей, составляла меню (причем, спрашивала каждого, какое блюдо ему хотелось бы), расписывала, выступала в наших самодеятельных спектаклях и праздниках. Но главное – Люся была нашим большим другом, другом каждого из нас. Такое в профессиональной сфере бывает редко, но нам повезло иметь в коллективе такого человека, сглаживающего все острые углы и конфликтные ситуации. Нам было очень комфортно в коллективе, во многом благодаря Люсе.

Мы были одной семьей.

Милая, милая Люся!

Своим уходом ты разбила наши сердца.

Как жить нам теперь без твоей харизмы, смеха, доброты и участия?!

Ты останешься в наших сердцах и душах навсегда! Любим тебя, любим бесконечно!

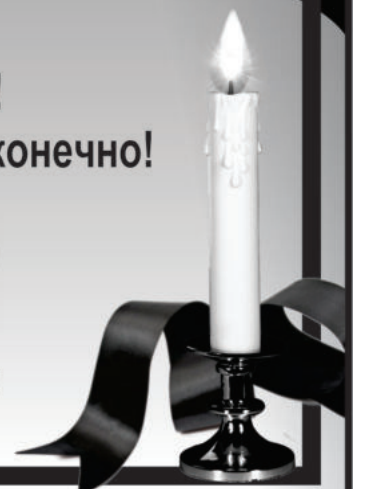
Приносим глубокие соболезнования Люсиной семье:

*дочери Владе, зятю Александру,
внукам Эрику и Бриане.*

*Соболезнования всем близким,
друзьям, знакомым.*



Сотрудники Санатория
на Rennard



С болью в сердце сообщаем, что ушла из жизни

ЛЮСЕНЬКА ГУРОВЕЦ.

Ушла внезапно, трагично,
оставив нестерпимую боль в душе каждого, кто знал ее и любил.



Она была необыкновенным человеком, невероятно добрым, отзывчивым, требовательным и жертвенным. Она была очень внимательна к чувствам других людей, сразу отзывалась на любую просьбу о помощи. Она была оптимистом, всех и каждого могла утешить и обнадежить, успокоить и дать надежду даже в самых печальных обстоятельствах. Сутками напролет она была на связи с каждым из нас. Ее волновало все – и наше здоровье, и настроение, и планы на предстоящий день, и здоровье наших близких. Она была нам родная, близкая, дорогая.

Как трудно представить, что мы больше никогда не увидим ее,
не услышим ее голоса, смеха.

Невозможно представить санаторий без нее.

Мы осиротели. Но мы сохраним добрую память о ней навсегда, потому что забыть нашу Люсеньку невозможно.

Она была самой ласковой и нежной.

*Люсенька, ты осталась в сердце каждого из нас.
Приносим глубокие соболезнования семье, близким.*

Посетители санатория
на Rennard

Центр для пожилых людей
«КРУГ ДРУЗЕЙ»

глубоко скорбит
по поводу кончины
нашего постоянного
посетителя



**ВИКТОРА
ГЛУЗМАНА,**

который был членом
нашей семьи почти 10 лет.

В нашем Центре Виктора ценили за его необыкновенное чувство юмора, за его внимательность, за его умение поддержать и подбодрить. Он был чутким, отзывчивым, неравнодушным к чужим проблемам человеком. Повседневное общение с Виктором приносило позитив, радость и заряд энергии.

Память о нем навсегда останется в наших сердцах, мы будем помнить его улыбку и шутки. Все посетители и работники Центра выражают искренние соболезнования родным, близким и всем тем, кто знал и любил Виктора Глузмана. Скорбим вместе с вами...

Соседи

ЛЮСИ ГУРОВЕЦ

по улице Stoney Ln (Scotchbrook)
глубоко скорбят
в связи с ее трагической гибелью.

Она была человеком доброй души,
жизнерадостной женщиной,
всегда готова была прийти на помощь.

**Прощай, наша любимая соседка!
Светлая память о тебе
навсегда сохранится
в наших сердцах.
Выражаем искренние
соболезнования
родным и близким Люси.**

Мария с семьей,
Таня с семьей,
Неля, Боря, Линн (Lynn)



**Ассоциация эмигрантов
из Восточной Европы**

искренне скорбит
в связи с безвременной
кончиной
известного адвоката,
члена Совета Директоров
нашей Ассоциации

**ФЕЛИКСА
ВЕЛТЕРА.**



Одаренный человек, доктор права, обладатель ряда наград и почетных званий, он обладал глубокими знаниями в области юриспруденции и умением оказывать клиентам максимально возможную помощь.

Мы всегда с благодарностью будем вспоминать ту большую юридическую поддержку, которую он оказывал нашей организации.

**Соболезнуем всем родным
и близким Феликса в их горе.**



Совет Директоров Ассоциации

Ушёл из жизни

Юрий Смикун.



Свою жизнь он посвятил защите Родины и своей семье. Юрий получил образование в Одесском Артиллерийском училище, а также в Киевском и Днепропетровском Зенитных Училищах. В силу своей профессии Юрий сменил множество мест проживания и после окончания карьеры военного работал в Одесском конструкторском бюро. Как настоящий одессит он всегда был весел, приветлив, а как человек военной закалки - никогда не боялся трудностей. Всегда был надежной опорой для своей большой семьи, любящим и заботливым мужем и отцом.

Весь коллектив и посетители Центра «ДАЧА» скорбят о кончине этого замечательного человека и приносят свои глубочайшие соболезнования супруге, детям и внукам Юрия.

ЛЮСЯ ГУРОВЕЦ

Невозможно передать словами ту душевную боль, которую мы испытали, узнав о трагической гибели нашей дорогой Люсеньки. И не хватает слов, чтобы выразить нашу большую любовь к ней.

Красивая обаятельная женщина с неизменной доброй улыбкой, преданная мать и бабушка, талантливый организатор, творческая натура, исключительно отзывчивый человек – и это всё наша Люсенька. Мы приходили к ней, чтобы поделиться своими проблемами, а она, как близкий друг, внимательно слушала, вникала в суть дела, давала разумные советы, находила слова, чтобы успокоить нас.

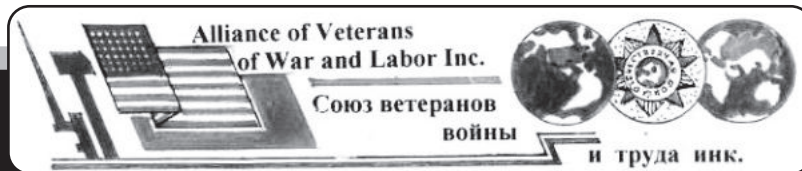
Она искренне и неумолимо заботилась о нашем физическом и духовном здоровье – была душой и украшением наших праздников и торжеств, организатором наших концертов и лекций, заботилась о нашем питании.



**Дорогая Люсенька!
Мы всегда с теплотой и любовью
будем вспоминать тебя.
Нам будет очень не хватать тебя.
Ты всегда будешь жить в наших сердцах!
Мир твоей душе!
Мы соболезуем всем твоим близким
в постигшем их горе.**

С любовью и скорбью:

Мария Маркова, Рая и Яша Портные, Нина и Гриша Цатуровы,
Суламифь и Давид Масиновские, Лена Шапиро, Дора Фельдман,
Дуся Забродина, Маня Померанец, Рая Белоус, Бина Шехтман.



**Союз ветеранов войны и труда
с глубоким прискорбием сообщает о кончине
на 91-м году жизни
одного из старейших членов Союза,
Советника президента Союза**



Виктора ГЛУЗМАНА.



Виктор Глузман прошел большой и достойный жизненный путь. В узбекском Андижане в возрасте 12 лет началась его трудовая деятельность. После недолгого профессионального обучения он стал работать слесарем-инструментальщиком на заводе города. В 1946 году, вернувшись в родной Днепропетровск, он продолжил учебу в школе рабочей молодежи, одновременно работая электрослесарем. Затем Виктор с красными дипломами окончил техникум и институт. Инженер Виктор Глузман прошел долгий трудовой путь. Он окончил свою трудовую деятельность в должности главного экономиста института «Днепрогражданпроект».

В 1996 году Виктор Глузман с семьей иммигрировал в США (в Филадельфию) и сразу вступил в Союз ветеранов войны и труда. Командор поста, Ответственный секретарь, вице-президент и Советник президента – таков путь Виктора Глузмана в нашем Союзе. И на всех постах его отличали исключительная скромность, честность и трудолюбие, что снискало ему уважение и авторитет в коллективе. Заслуженным явилось присвоение ему высокого звания «Почетный член Союза». Жизнерадостный, энергичный, дружелюбный человек – таким Виктор останется в нашей памяти.

**Выражаем искренние соболезнования
семье Виктора и всем его близким.**



ПРАВЛЕНИЕ СОЮЗА ВЕТЕРАНОВ ВОЙНЫ И ТРУДА



ЭСТЕР (ФИРА) ЛЕВИНА

**Нашу семью постигла невосполнимая утрата –
ушла из жизни наша дорогая жена, мама,
бабушка и прабабушка**

Фи́ра Леви́на.

Фи́ра была умным, дружелюбным, исключительно благородным человеком.

В начале 70-х годов она с семьей репатрировалась в Израиль, где проявила себя как активный, преданный этой стране человек. Она была одним из строителей города Ариэль, которому потом посвятила написанную ею книгу, и была членом Комиссии Кнессета.

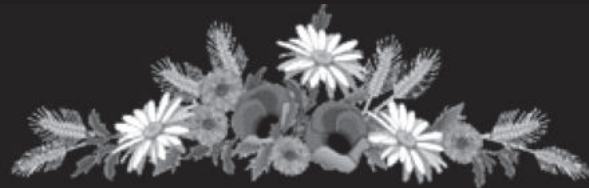
В Америке она стала лектором по израильской тематике в русскоязычной общине Филадельфии.

Фи́ра пользовалась большим уважением окружающих.

Мы всегда чувствовали ее огромную любовь к нам, заботу о нас. Нам будет очень не хватать ее.

Светлая ей память.

Муж Лёня, сын Алик, невестка Мила,
внучка Стелла с мужем Димой,
сваты Галя и Алексей Берник,
внук Эндрю, правнук Макс.



ФИРА ЛЕВИНА

Глубокую скорбь
вызвало у нас известие
о кончине нашей
замечательной соседки
Фиры Левиной.

Она была дружелюбным
и доброжелательным человеком,
всегда готовым прийти
на помощь.

Общение с ней было интересно
и доставляло нам удовольствие.



*Выражаем искреннее соболезнование
ее мужу Лёне, сыну Алику с семьей,
всем близким.*



Друзья и соседи по комплексу Country Commons Apartments



**Друзья
ФИРОЧКИ
ЛЕВИНОЙ
из Америки
и Израиля**

глубоко скорбят
о ее кончине
и выражают искреннее
соболезнование
ее мужу Лёне
и всей семье.

*Память об этой
незаурядной женщине,
умевшей любить
и дружить,
навсегда останется
с нами.*

Болью в сердце отозвалась у нас весть о кончине

ЮРИЯ ПОЛИЩУКА.



Коренной киевлянин, Юрий после окончания института много лет прожил в Беларуси, всецело отдавая себя работе.

Это был эрудированный человек, который и в преклонные годы не боялся трудностей и осваивал новые технологии. Он всегда был опорой для своей большой семьи и навсегда останется у нас в памяти, как прекрасный отец, заботливый муж и любящий дедушка, а также верный друг и приятный собеседник.

Коллектив и посетители Центра «Дача» приносят детям и внукам Юрия свои глубочайшие и искренние соболезнования.

JOSEPH *Levine* & SONS

Сервис
Традиции
Достоинство



Юрий Гопштейн

(215) 942-4700

Активный член Филадельфийской еврейской общины, Президент компании Джозеф Левин продолжает традиции своей семьи, основавшей компанию Joseph Levine & Son более 130 лет тому назад.

В компании работает первый в Филадельфии русскоязычный директор еврейского похоронного дома, активный деятель Еврейской Федерации **Юрий Гопштейн**, являющийся в настоящее время и Президентом культурно-религиозного центра Kehilat Re'im.

Юрий Гопштейн возьмёт на себя все заботы об организации похорон близкого вам человека, а также даст вам исчерпывающую информацию по **Программе Предварительного Планирования**,

которая отличается:

- Специальной программой для членов Ассоциации инвалидов и ветеранов WWII, а также Союза ветеранов войны и труда

• Доступностью цен • Удобством оплаты • Захоронения на всех кладбищах

ДОСТУПНЫЕ ЦЕНЫ
НАИЛУЧШИЙ СЕРВИС

1-800-992-3339



При необходимости Юрий придет к вам домой.

ПРИНИМАЕМ заказы на изготовление памятников.

4737 Street Road,
Trevose, PA 19053
(215) 942-4700
Jonathon D. Levine,
Supervisor

2811 West Chester Pike,
Broomall, PA 19008
(610) 325-2000
Brian M. Levine,
Supervisor

Goldsteins Rosenberg's
Raphael-Sacks INC



Семейный бизнес, посвященный
службе русской общины

Мы поддержим вас в трудный час, снимем с вас бремя забот и максимально облегчим ваши страдания.

Мы гарантируем САМЫЕ НИЗКИЕ ЦЕНЫ и помогаем с покупкой мест на любом кладбище по вашему усмотрению.

(значительная экономия при предварительном планировании)
Предоставляем финансовую помощь членам русской общины, беспроцентный кредит, большие скидки для ветеранов войны и труда.

В случае необходимости обеспечиваем транспортом и проводим консультацию на дому.
Мы приветствуем в нашем штате



Леонида Колтмана
(Licensed Funeral Director, член Коллегии
Директоров Congregation Beth-Solomon)

и кантора

Бориса Казанского
(консультанта по
религиозным вопросам).



В их лице вы найдете людей, хорошо понимающих, сочувствующих
вашему горю и готовых помочь советом и поддержкой.

Что такое предварительное планирование?



Леонид Колтман
(Licensed Funeral Director)
Член Коллегии Директоров
Congregation Beth-Solomon.

Предварительное планирование – это планирование похорон заранее.

Такое планирование многим кажется слишком рассудочным, практичным; им не хочется думать о печальном уходе близких заранее.

И лишь когда приходит неизбежное, и они сталкиваются с необходимостью разного рода переговоров в тот момент, когда им этого меньше всего хотелось бы, они осознают ценность предварительного планирования.



Кантор
Борис Казанский

Звоните нашим русскоговорящим сотрудникам Леониду Колтману и Кантору Борису Казанскому, чтобы получить бесплатную конфиденциальную консультацию по предварительному планированию.

Goldsteins, Rosenberg's
Raphael – Sacks, Inc.

Family owned and operated

(215) 927 – 5800

Philadelphia Chapel
Bennett Goldstein Supervisor
6410 N. Broad Street
Philadelphia, PA 19126

(800) 622 – 6410

Suburban North Chapel
Gabe Goldstein, Supervisor
310 Second Street Pike
Southampton, PA 18966

Southern New Jersey Chapels Available

215-927-5800

Suburban North Chapel

Gabe Goldstein Supervisor

310 2nd Street Pike
Southampton, PA 18966
(between County Line & Street Road)

1-800-622-6410

Carl Goldstein Supervisor

6410 N. Broad Street
Philadelphia, PA 19126

МЫ ЗАЩИТИМ ВАШИ ИНТЕРЕСЫ

МАРИНА КАЦ

The Law Offices of
Kats Jamison
& Associates

- АВТОМОБИЛЬНЫЕ АВАРИИ
- ТРАВМЫ НА ПРОИЗВОДСТВЕ
- МОТОЦИКЛЕТНЫЕ АВАРИИ
- АВТОБУСНЫЕ АВАРИИ
- МЕДИЦИНСКИЕ ОШИБКИ
- УШИБЫ И ПАДЕНИЯ
- НЕСЧАСТНЫЕ СЛУЧАИ

А также:

Социальное обеспечение
Иммиграционное право
Корпоративное право
Семейные конфликты
Криминальное право
Недвижимость



PERSONAL INJURY CASES
FREE CONSULTATION
NO RECOVERY-NO FEE

1-800-LAW-1917
215-396-9001

1 Bustleton Pike, Feasterville, PA 19053

VSP Medical Supply

731 Red Lion Road, Philadelphia, PA 19115
Phone: 215-677-8770 Fax: 215-677-8748



Более 100 стилей ортопедической и специальной обуви
для диабетиков от мировых фирм-производителей



○ Больничные кровати



○ Инвалидные коляски



○ Ходунки



○ Стульчики



○ Лечебные чулки

○ Кислородные аппараты

○ и множеству других
сопутствующих изделий

Принимаем большинство медицинских страховок штата
PA, включая Access & Medicare

ВНУТРЕННИЕ БОЛЕЗНИ И ГЕРОНТОЛОГИЯ

В НАШЕМ СОВРЕМЕННОМ ОФИСЕ ПРОВОДЯТСЯ
ДИАГНОСТИКА И ЛЕЧЕНИЕ:

- СЕРДЕЧНО-СОСУДИСТЫХ ЗАБОЛЕВАНИЙ
- ГИПЕРТОНИЧЕСКИХ БОЛЕЗНЕЙ
- ЛЁГОЧНЫХ ЗАБОЛЕВАНИЙ
- ЗАБОЛЕВАНИЙ ЖЕЛУДОЧНО-КИШЕЧНОГО ТРАКТА, ПЕЧЕНИ
- ДИАБЕТА, БОЛЕЗНЕЙ ЩИТОВИДНОЙ ЖЕЛЕЗЫ
- АРТРИТОВ, СКЕЛЕТНО-МЫШЕЧНЫХ БОЛЕЙ
- АЛЛЕРГИЧЕСКИХ ЗАБОЛЕВАНИЙ
- ГЕПАТИТА

СОВРЕМЕННЫЕ МЕТОДЫ ДИАГНОСТИКИ:

ультразвук сердца, сосудов, внутренних органов,
Holter monitor - 24-часовой мониторинг сердца,

функциональное обследование лёгких и концентрация кислорода.

А также профилактические осмотры и прививки, лабораторные тесты и физиотерапия.

Мы продолжаем лечение и обследование своих больных
в ведущих госпиталях Филадельфии.

Принимаются основные виды страховок и НМО.

• Круглосуточно работает ANSWERING SERVICE - специальная служба, которая вызовет врача в любое время суток.



БЕНДЖАМИН З. БЕННОВ,
M.D., FACP

Высшая Американская
терапевтическая категория.
Почетный доктор Американской
Коллегии Врачей.

Доктор говорит по-русски

(215) 671-1484

Если включается автоответчик,
оставьте, пожалуйста, своё имя
и телефон.

НАШ АДРЕС:

9630 Bustleton Ave. Suit "A", Philadelphia, PA, 19115

Ольга Стоянова

Поможет вам
получить
программу
Waiver

и все связанные
с этим сервисы

АБСОЛЮТНО БЕСПЛАТНО

267-269-7598



VitaCare
Home Health Agency

АГЕНТСТВО ПО УХОДУ
ЗА ПОЖИЛЫМИ ЛЮДЬМИ



PAS

Personal Assistance Services -
это программа, позволяющая
вам помогать родственникам
и близким пожилым людям



Новая программа штата Пенсильвания предоставляет вам возможность ухаживать за пожилыми родственниками и близкими людьми, которые нуждаются в вашей постоянной помощи. Ваша забота о родных и близких продлит им жизнь и укрепит семьи. Эта помощь включает в себя приготовление пищи, купание, лёгкую уборку, покупки.

Вы вправе сами выбирать, от кого вам приятнее и комфортнее получать помощь.

В любом случае, вы всегда можете вернуться на обслуживание сотрудниками агентства.

Хорошая оплата. Бенефиты.

Приглашаем на работу RN, PT помощников на дому. Предоставляем медицинскую страховку. Хорошая зарплата.

255 East Street Road,
Feasterville, PA 19053

215-953-9225